

# TACTICA DESTRUCTIVO DEN DIRECCION DOMPIG Y SU FAMILIA

**Famia di  
piscadornan perdi  
no ta perde speranza  
y ta planeando otro  
buskeda**



**Amigo y conocirnan a  
tene un momento di  
reflexion pa Raul**



**Abogado di Beth  
Twitty, John Q Kelly a  
declara  
cu lo bay tin dos  
detencion mas**

**Geoffrey van  
Cromvoirt  
deteni tambe  
pa delitonan di  
Droga!**

## Autoridadnan di aeropuerto a kita camera y equipo di Fox News

STA. CRUZ -- E canal Mericano FOX NEWS a yega Aruba cu un cantidad di camera y na nan yegada autoridad a kita tur nan equiponan for di nan. A dura 24 ora pa nan por a haya nan equiponan bek. Pueblo a reacciona mandando felicitacion pa autoridadnan pa nan BON TRABAJO y mester a debolbe nan equiponan bek dia nan bandona Aruba.

**Ministerio Publico ta aclarea  
publicacion di AWE MAINTA  
relaciona cu e denunciacion  
di Miguel Maduro**



Segun sr. Andin Bikker:

**Partido AVP a invita  
Democracia Real pa  
un reunion**

**Ayeranochi 11'or candela  
a destrui un home trailer  
dilanti Lydia's Kitchen  
na Pos Chiquito**



**Budweiser**  
La Intensa Aventura presents



**35 Years**  
SERVING ARUBA  
American Airlines



Dia 6 di Mei 2006 - Malboro Ball Park

**Aventura**

Entrada General  
Afl. 55.00  
Pre benta te cu 30 April  
\$ 20.00



Den Concierto



# Amigo y conocirnan a tene un momento di reflexion pa Raul

STA. CRUZ – Ayera durante dia, famia, amigo y conocirnan a acudi na Cheung Gong Supermarket, caminda un resamento a tuma lugar pa sosiego di alma di e hoben Raul Croes.

Tabata hopi tristo pa a mira su mama, kende ta inconsolabel, ta presente na e sitio y reviva e experiencia amargo cu a tuma lugar

net riba dia di Pasco di Resurrección, cual tabata un dia di reflexion den famia. Tambe amigonan a bin cu cuminda y bebidanan preferi di e defunto, kende tabata gusta su cerbez y tambe su Kentucky Fried Chicken tan gusta. Riba e reportahe grafico nos lectornan por aprecia momentonan tristo cerca famia, amigo y conocirnan di Raul.



## Ministerio Publico:

## Geoffrey van Cromvoirt deteni tambe pa delitonan di Droga!

STA. CRUZ-- Diasabra, 15 di April 2006, e persona masculino di inicial G.V.C. di 19 aña di edad ta wordo deteni den e investigacion cu tin andando den

e desaparicion di N. Holloway na Mei di 2005. G.v.C. ta wordo sospecha di hechonan cu porta relata cu e desaparicion di N. Holloway y di delitonan di droga.

Su inverzekeringstelling a wordo prolonga door di fiscal cu 8 dia mas. Na e momentonan aki no ta duna mas informacion.

## Ultimo ora: Abogado di Beth Twitty, John Q Kelly a declara cu lo bay tin dos detencion mas

STA. CRUZ -- Ayera nochi na canalnan Mericano, abogado di famia Twitty -Holloway a declara cu lo ta bay tin dos aresto mas ta bay cay den e rpoximo oranan. Considerando cu John Q Kelly tin un super super bon relacion cu Fiscal Karen Jansen, Solo di Pueblo ta haya su declaracion valioso. Ainda nos por corda con John Q Kelly a bisa cu e dia siguiente cu nan a traha un trampa pa Joran na New York, Fiscal Karen Jansen a yame 7'or di mainta, nos ta ripiti: 7'or di mainta na su oficina pa FELICITE pa su job. Fiscal Karen Jansen te asta a reclama John Q Kelly di no a comparti cune e informacion aki mas prome. E declaracionnan di John Q Kelly ta duna nos un indicacion cu ta tur dia Fiscal Karen Jansen ta papia cu John Q Kelly na telefon y ta haci e fuente aki confiabel. Es decir segun John cu lo ta bay tin dos detencion den e proximo oranan. Si John bisa asina ta pasobra el'a haye directamente di Fiscal Karen Jansen.



## Ministerio Publico:

# Aclaracion riba articulo den Awe Mainta

## Relaciona cu e denunciacion di Miguel Maduro

STA. CRUZ---Den e corant Awe Mainta di dia 11 di April 2006 a sali publica cu entre otro hechonan manera esun cu a hiba na e feitenonderzoek door di Landsrecherche, e inspector Miguel Maduro a denuncia den su carta na Gobernador. Esaki no ta cuadra cu berdad. Den su carta señor Maduro ta bisa cu e ta manda Gobernador un rapport cu e a traha di hechonan castigabel serio, actonan ilegal y incidentenan cu personal di DINA-Aeropuerto a comete. Señor Maduro ta skirbi tambe cu el'a wordo kita for di su funcion na un manera ilegal door di su chefnan mientras cu esnan cu a comete hechonan castigabel te ainda ta cana rond sin cu ningun medida a wordo tuma contra nan.

Señor Maduro ta sigui bisa cu Procurador-General ta bon na altura di e hechonan castigabel y te ainda no a tuma ningun medida contra e autornan. Ministerio Publico ta haya necesario pa reacciona riba locual a sali publica den corant. No ta autoridad di Ministerio Publico ni di Procurador-General pa tuma medida contra ambtenaar. Esey ta autoridad di e hefe di e ambtenaar y e minister concerni. Ministerio Publico ni Procurador-General tabata tin algo di haci cu kitamento for di su funcion di señor Maduro. Ministerio Publico su tarea pa cu hechonan castigabel ta pa tuma decision riba persecucion di hechonan castigabel despues cu esakinan a wordo

investiga door di polis of otro ambtenaar cu tin autoridad pa haci investigacion penal (opsporingsambtenaar). Ministerio Publico mes no ta investiga hechonan castigabel. Si den e investigacion mester aplica medionan di presion, por ehempel detencion di un sospechoso, e opsporingsambtenaar ta trece e caso na conocimiento di e fiscal y ta pidie permiso pa detene e persona. Pa loke ta e ponencia cu Procurador-General ta bon na altura di e hechonan castigabel cu señor Maduro ta bisa cu e a constata, lo siguiente: Dia 15 di Juli 2003 Procurador-General a ricibi for di Grenspolitie un copia di un carta cu señor Maduro a manda pa un tal H.F., hefe di DINA Aeropuerto. Den e carta señor Maduro ta referi na un reunion cu a wordo teni dia 10 di Juli 2003 y den cua reunion e persona F. lo a haci algun expresionnan. Señor Maduro den su carta di 15 di Juli ta bisa F. entre otro cu ta dune "algun hecho pa muestra ki tipo di persona señor F. ta y con falso señor F. ta". Pa loke ta e carta di 15 di Juli 2003, esaki no ta dirigi na Ministerio Publico ni na Procurador General y no ta bisa tampoco cu un denuncia kier wordo haci. No ta tarea di Ministerio Publico pa interveni den ni soluciona pleitonan y discusionnan entre instancianan di Gobierno. Esey ta tarea di e hefe di e instancianan concerni, den e caso aki Cuerpo Policial y DINA. Si irregularidadnan wordo

señala, e ta primeramente e tarea di e hefe pa investiga un ke otro y tuma medida y/of haci denuncia na Landsrecherche. Dia 17 di juli 2003 Procurador-General a ricibi un carta fecha mesun dia di señor Maduro. Den e carta señor Maduro ta bisa cu dia 12 di oktober 2002 ela tende cu un persona a wordo maltrata door di tres trahado di DINA. Despues e persona a wordo sera sin wordo deteni. Señor Maduro ta sigui bisa cu e no a meld e sucedido aki prome, pasobra ela pensa cu nada lo a wordo haci toch; den pasado el'a meld caba cu el'a wordo menaza, pero mando policial no a tuma accion. E ta bisa tambe cu e no conoce un Wetboek van Strafrecht cu ta conta pa polis so. Hunto cu su carta señor Maduro a manda articulan di corant tocante detencion di un polis relaciona cu un incidente na oficina di belasting. Procurador-General a manda e carta pa Landsrecherche y a pidi Landsrecherche pa prome cu cuminsa cu un investigacion penal, tende señor Maduro tocante locual ela skirbi den su carta, entre otro pa e bisa con e sa e cosnan cu e ta skirbi den su carta. Pa un denuncia penal no ta suficiente cu un hende ta bisa cu el'a tende tal cos, e mester bin cu hechonan cu e mes a waak of experiencia. Landsrecherche a yama señor Maduro pa un afspraak, pero señor Maduro tabata cu vakantie. Despues señor Maduro a yama bisa cu e lo bolbe yama pa haci un afspraak pa papia over di su carta. Señor Maduro

no a yama Landsrecherche mas. Dia 5 di Mei 2004 Procurador-General a ricibi documentonan di Korpschef encuanto detencion di un persona na aeropuerto cu e pregunta si un investigacion penal mester wordo haci. Tocante e detencion tabata tin discusion entre personal di Grenspolitie y personal di DINA over di kende a efectua e detencion, kende mester a haci esaki y kende mester traha e proces-verbaal di detencion.

Den e documentonan tabata tin un rapport di señor Maduro dirigi na su superiornan den cual e ta keha cu Grenspolitie ta wordo stroba di haci su trabao. E cartanan di 15 y 17 di Juli 2003 tambe tabata inclui. Dia 25 di Juni 2004 Fiscal Mayor a contesta e carta di Korpschef. E ta bisa cu despues di a consulta cu Landsrecherche e ta pensa cu un investigacion penal no ta na su lugar. Na prome lugar pasobra e hechonan y circunstancianan cu a wordo treci dilanti no ta duna suficiente base pa posibel hechonan castigabel di tal indole cu mester cuminsa cu un investigacion penal.

Na di dos lugar Fiscal Mayor ta skirbi cu e ta kere cu e problemanan cu a bin dilanti ora di studia e documentonan, mester wordo soluciona door di structura mihor e cooperacion entre DINA y Grenspolitie, principalmente unda ta toca e detencion y e traslado di detenidonan di un instancia pa otro. Aki mester palabra un proceso

di trabao of protocol entre e dos instancianan concerni. Por ultimo e Fiscal Mayor ta conseha Korpschef pa hunto cu Grenspolitie y DINA sinta na mesa pa haci palabacionnan concreto. Esaki segun Fiscal Mayor ta un manera mas efectivo pa soluciona e problema en bez di aplica e medida pisa di un investigacion penal. No ta conoci pa Ministerio Publico si Korpschef a sigui e consejo di Fiscal Mayor. Hunto cu e carta cu señor Maduro a manda pa e ministernan Hulandes tin un carta di personal di Grenspolitie dirigi na señor Maduro, un copia sin fecha di parti di un articulo di un corant na Hulandes y dagrapporten di Grenspolitie. Ningun di esakinan a yega di wordo treci na conocimiento di Ministerio Publico. Tur caso of incidente cu señor Maduro a trece na conocimiento di Ministerio Publico of Procurador-General a wordo trata. Hasta ta asina cu señor Maduro a haya un afspraak cu Procurador-General despues cu el'a pidi esaki loke no ta usual. Prome cu e dia di e afspraak señor Maduro a cancela esaki y no a yama mas pa un otro afspraak. Por ultimo Ministerio Publico ta trece dilanti cu di un ambtenaar di polis, en especial un ambtenaar di polis cu rango di inspector por wordo spera cu e ta na altura di proceduranan ora di duna keho di hechonan castigabel en general y en especial hechonan castigabel unda lo tin ambtenaar involvi.



**Budweiser**  
La Intensa Aventura presents

**TRUE MUSIC**

**Aventura**

**35 Years**  
SERVING ARUBA

**American Airlines**

**Entrada General Afl. 55.00**  
**Pre venta te cu 30 April \$ 20.00**

**Den Concierto**

**Dia 6 di Mei 2006 - Malboro Ball Park**

Segun sr. Andin Bikker:

# Partido AVP a invita Democracia Real pa reunion

STA. CRUZ—SolodiPuebloa ricibi e siguiente comunicado di Andin Bikker di PDR cu ta bisa lo siguiente: Desde cu eleccion a pasa e resultado di eleccion straño y en todo caso pa hopi insatisfactorio, a keda un topico di conversacion den diferente hogar, establecimiento y seno politico aki na Aruba. Special mirando cu si e Kiesverordening tabata delinea manera na Hulanda pa ‘gemeenten’ cu grandura comparabel cu esun di Aruba, PDR lo a haya e restzettel cu su mas di 2.400 voto, cu a termina ironicamente bayendo pa MEP, netamente e partido contra e maneho di cual e votadornan di PDR y e votadornan di otro partidonan awor den oposicion, a dicidi di expresa nan mes democraticamente. Di parti di e fraccionan politico den oposicion, PDR a haya reconocimiento pa e esfuerzohaciapurbatreceun gobierno cu un constelacion nobo. PDR a haya en todo caso reconocimiento specifico di parti di partido RED y di AVP, y representantenan di PDR a wordo acerca recientemente door di ambos partido na un manera informal, pa sondea si por tin un of otro forma di intercambio di idea na bienestar general di Aruba. PDR ta gradici e atencion duna door di ambos partido menciona. E invitacionan ricibi ta un reconocimiento cu e voz di e votadornan di PDR ta conta. PDR ta dispuesto pa reuni cu tur partidopolitico den oposicion

cu tin interes, ya PDR tin interes general di Aruba na pecho, y no ta dispone di acceso na informacion cu partidonan den parlamento si ta dispone di dje. PDR ta dispuesto tambe pa considera pa reuni cu tur gremio cu extende un invitacion na PDR, pa asina mantene su mes al tanto di tur desaroyo relevante.

Hecho ta cu ta biba un descontento den un gran parti di pueblo cu e resultado di eleccion cu no ta un reflejo berdadero di e deseo di e mayoria di e pueblo votador. E descontento ta birando mas grandi ya cu hopi votador cu a vota MEP a bin ta realiza cu nan voto pa MEP tabata un voto pa un grupo cu despues di eleccion a demostra di ta tras di puestonan personal y no tin un vision a largo plazo. En todo caso e prijs di awa y coriente ta keda subi, e peso di belasting via di medida camufla y dorna (“ta bay baha invoerrechten riba berdura y fruta”) ta keda crece, y MEP a sigui cu un manejo financiero a base di fianza pa paga debenan coriente, caminda cu ta hasta schuif debenan astronomico pa despues di e termino maximo di e propio gabinete actual. Tambe ta visto con Hulanda a drenta y kita autoridad for di e minister di Husticia di un dia pa otro, halando e propio hendenan di MEP gewoon un banda. Finalmente e gobierno actual ta caracteriza su mes door di ta purba kibra y ataca na un manera personal y cobarde tur persona cu

---

Mr. Andin Bikker  
Lider Democracia Real  
Wilhelminastraat  
Presente

Aruba 18 april 2006

Apreciable Sr. Bikker,

Pa medio di e carta aki Partido di Pueblo Arubano (AVP) kier a extende un invitacion na Democracia Real pa un reunion riba algun topico di interes nacional pa nos pais.

Mirando cu den e ultimo eleccion Democracia Real a haya un cantidad considerabel di voto pero cu pa falta di unicamente algun voto adicional no tin representacion den Parlamento partido AVP ta sinti cu ta importante pa scucha representantenan di Democracia Real nan opinion riba diferente topico di interes nacional.

Den e contexto aki nos ta solicita e reunion aki cu e proposicion pa trata e siguiente topiconan:

1. Crisis Finanzas Publico; Gastonan excecivo di gobierno, aumento dramatico di debe y medidanan imponi;
2. Situacion social penoso; aumento dramatico di costo di bida y pobreza creciente den comunidad;
3. Preocupacion cu nos Estado di Derecho y Democracia Parlamentario;
4. E retonan pa cu prijs di utilidad (awa y coriente) y e falta di un maneho sostenibel y duradero di energia;
5. Revision di nos leyman fiscal;

Den contacto nos por coordina e lugar di reunion, dia, orario y cualkier modificacion riba e agenda proponi.

Sinceramente,

Mr. Mike Eman  
Lider AVP

durf di duna nan opinion riba topiconan di interes general, si e opinion ey no ta cuadra cu e opinion di MEP. Pa gobierno di MEP tur otro hende tin culpa di cu cosnan ta bayendo robz den nos pais, y despues di casi 5 aña den gobernacion e gobierno di MEP no kier ni sikiera acepta cu e mes lo

por a faya na caminda. Tur esaki a pone cu pueblo ta malcontento y por bisa cu e deseo ta creciendo pa por haya un oportunidad pa expresa su mes di nobo riba un termino corto.

Teniendo na cuenta e malcontento pa cu e gobierno actual cu ta wordo sinti den

sondeonan informal den pueblo y mirando e interes pa e ideanan concreto di PDR pa cu entre otro un sistema di belasting mas husto y energia alternativo, PDR a cuminza contacta su miembronan activo, pa por prepara su mes pa por cumpli cabalmente cu e pueblo votador.



**Bin i pasa bon cu  
nos tur dia**

**Santa Cruz 48  
Tel: 585-5099**



# Tactica destructivo den direccion Dompig y su famia ta procedente di sr. Jossy Mansur y abogado di Joran van Der Sloot na Merca



STA. CRUZ--Ta un hecho cu Diario a skirbi na un manera cu e sospechoso deteni diasabra ultimo lo ta amigo di yiu homber di sr. Dompig. Esaki riba su mes no por ta nada malo pasobra den bida hopi di nos ta cera conoci cu hendenan y tin biaha cera amistadnan y despues ta bin tende cu tin algo no ta klop y cu kizas e amistad ey por ta esun cu por a perhudica bo. Si mester bay huzga un hende pa su amistadnan y trata na atacha su nomber y su credibilidad, anto nos ta sigur cu Jossy Mansur no ta esun mas yama pa haci esaki, ya cu nos ta convenci cu Jossy su amistadnan na Sur America ta

esnan mas sushi y baho cu djis un amistad entre dos hoben aki na Aruba. Laga nos no lubida e rapport di Tom Blinkman. Hopi testigo a wordo scucha den e caso infinito di Natalee Holloway y sigur tambe esnan cu a tende cierto rumornan a acerca polis di buena fe pa duna nan parti. Sr. Dompig su yiu, a traha na Visibility Team y awor ta traha den ramo di computer. Na Visibility Team berdad ta cu e tabata colega di Geoffrey mescos tambe un sin fin di otro coleganan. Esaki no ta hustifica den ningun sentido di palabra pa causa un rumor rond di e isla aki y special den seno di medionan Mericano cu yiu di sr. Dompig

lo ta meti den algo of cu e lo wordo deteni pa motibo cu e conoce of lo tin amistad cu e sosopechoso nobo den e caso di Natalee Holloway. Na Merca tin un tactica cu si bo no por defende bo mes contra e evidencianan, abogadonan ta cuminsa un campaña pa descredita e miembronan di e team investigadornan, Corda e caso di O.J. Simpson caminda cu ora cu autoridadnan a presenta un sin fin di pruebanan di DNA, mesora e team di abogadonan a cuminsa cu campaña basta profundo cu Mark Furhman kende despues a pasa tambe como e polis mas racista den historia Mericano. Nos a bin tuma

nota cu diripiente ta cuminsa cu un campaña contra yiu di sr. Dompig pa asina descredita of manipula e berdad tras di e posibel partinan cu cierto sospechosonan tin den e caso aki.

Den nos proceso hudicial tin un sistema caminda cu cada biaha ley ta rekiri cierto etapanan. Pa splica un tiki mihor. Na momento cu detene un hende e ta keda treci dilanti di un sub fiscal cu na su turno ta notifica un fiscal. E fiscal mester rindi cuenta na un huez-comisario relaciona cu e detencion y e posibel prolongacionan di e detenido. Asina nos por sigui subi e trapi aki te ora yega na

Hoge Raad na Hulanda. Asina ta cu si tabata tin algo contra e yiu di sr. Dompig anto esaki ya lo mester a bin dilanti door di autoridadnan. E berdad ta keda cu yiu di sr. Dompig ta un di e testigonan den e caso aki y no manera cu Jossy Mansur atrobe kier pretende cu e ta participante den algo djis pasobra e conoce e sospechoso Hulandes Europeo cu diasabra ultimo a keda deteni. Solo di Pueblo a comprende cu yiu di Dompig desde un principio y te ainda ta cooperando cu e team investigador debidamente. Kico ta loke cu yiu di Dompig a aporta na e caso ta desconoci pa nos.

## Circo di prensa Americano atrobe dilanti Corte di Husticia

STA. CRUZ—Ayer henter dia for di tempran mainta por a mira un cantidad di diferente prensa Americano na Aruba, cu nan equiponan di grabacion.

Por a observa con e Americanonan tabata tuma turno pa yega mas cerca di e palacio di husticia, si encaso trece e hoben G. Van Cromvoirt y nan no kier

perde nan shot.

Prensa Arubano mes no a duna mucho importancia na esaki, pasobra nan tabata bin bay, sin cu nan a keda campa henter dia na e corte.

Aruba ta den spotlight atrobe den prensa Americano, aunke e intento pa boycott Aruba e fin di siman aki tabata muestra lo contrario pasobra casi tur hotel tabata yen di turista.

**Awe ta cuminsa e training  
nacional di servicio**

**ARUBA  
PROMISES™**

**Nos Compromiso,  
Excelencia den  
Servicio**



**Turismo ta un asunto di nos tur.**

Training ta gratis.

**Tur compania of instancia por participa!**

Pa participa tuma contacto cu:

t.waldron@aruba.com • AMTI: 588-0833



## Pelea cu huñamento y rancamento di cabey

STA. CRUZ -- Dialuna pa 2:30 di marduga central ta manda patruya di Noord na un cas na Palm Beach pa un pelea. Na yegada ta resulta cu e pelea ta entre dos muher y un homber. Segun declaracion di e muher M.C.W. naci na Colombia di 40 aña, el'a gara su homber V.D.G. naci na Colombia di 40 cu e muher A.M.M. naci na Colombia di 31 aña. Aparte di esey a cuminza un problema cu a caba den un pelea, cu yen di huñamento, rancamento y rancamento di cabey. E homber V.G.D. a wordo agredi door di su casa. Patruya a intermedia y a dirigi nan pa recherche pa entregamento di keho y tranquilidad a reina atrobe.

## Cacho peligroso a ataca y morde un señora

STA. CRUZ -- Dialuna mainta pa 9.30'or central ta manda patruya di Noord na un cas na Boegoeroei na unda tin un cacho peligroso ta cana rond. Na yegada polis ta papia cu e señora A.O. kende a bisa cu e dia anterior banda di 11:30 di mainta e ta canando bay cas, na momento cu un cacho Rottweiler a core sali for di un tereno y a atak'e y mord'e na su rudia. E señora mes a bay Poli caba na unda el'a haya tratamento. Awor e señora kier pa polis papia cu e doño e homber R.L. naci na Hulanda di 43 aña pa e para responsabel pa e daño. E homber R.L. a priminti di cubri tur gasto.

## Pareha Colombiano ilegal na Aruba

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 3:00 di marduga patruya ta weita banda di Drive Inn un auto Cavalier blauw coriendo na un manera irresponsabel. Nan a bay su tras y a logra par'e na Mondri Fierno. E chofer R.C.R.M. naci na Colombia di 26 aña no tabata tin ningun papel y pa colmo ta bao influencia

di alcohol. Polis a detene pa buracheria y tambe pa ilegal. E señora A.M.B.V. naci na Colombia di 27 aña tambe no tabata tin ningun papel y a keda deteni y hiba warda. E auto a wordo hiba na warda di Balashi.

## Pa motibo di no ta gusta e hoben Haitiano, tres hoben a bringa cune

STA. CRUZ-- Diadomingo pa 9:15 di mainta polis a bay na un cas na Sero Patrishi pa asistencia. E mucha homber W.P. naci na Haiti di 15 aña a bisa cu tres mucha homber cu ta bibando den vecindario a bringa cune. Nan tres a bula den e cura na momento cu e tabata labando auto di su tata y nan a batie sin ningun motibo. Polis a bay na e cas di R.R.J. naci na Aruba di 13 aña y a admiti cu el'a bringa cu W.P. Polis a dune un bon scual. Despues polis a bay na e cas di M.M.J.I naci na Aruba di 15 aña kende a admiti y polis a scual'e dilanti di su mama. E hoben C.U.R. naci na Aruba tambe a admiti y polis a scual e dilanti di su tata. Ningun di e tres hobennan aki por a bisa e motibo pakico nan a bringa pero posiblemente e bringamento a bin door cu nan no ta gusta e hoben Haitiano aki.

## Homber ta menaza cu e ta mata su amiga

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 4:00 di atardi a presenta na warda di Noord un homber bruha cu ta bisa cu e muher M.v.V. naci na Surnam di 31 aña a coy su auto bay cune. E mes a yega na pia te na warda di Noord. E homber A.J.S. naci na Aruba di 35 aña ta bisa cu el'a cana for di Marriott te na warda di Noord na pia. Diripiente el'a sali na careda for di warda. Polis a dicidi di bay buske pero no por a haye. Despues di basta rato nan a haya nan sinta ariba un sero y polis a dicidi di hibe cas. Ora cu a yega cas nan a bin haya e auto para dilanti di e cas y tabata intacto. El'a cuminza dal mokete ariba e auto y tambe a bati su cabez. Polis a purba di calme y e ta sigui bisa cu e ta bay mata e muher. Polis a hibe warda unda el'a haya un cuarto gratis pa sosega su curpa.

# Dama ta pidi intervencion di polis pa motibo di webo!

STA. CRUZ--Loke nos colega Juancho "All Right" Werleman nunca por a spera, ayera den oranan di mainta a sosode. Un dama a acudi na warda di polis na Sta Cruz pa denuncia Juancho pa motibo di webo.

Pa mas of menos 10:30 di mainta dos agente policial ta yega na studio di Top 95.1 FM cu webo den man y ta puntra pa por a papia cu Juancho Werleman. Prome cu esey a acudi un dama di nacionalidad Latino cu a bin exige su premio ya cu el'a haya e webo di Juancho. Mirando e hecho cu Juancho no a parti ni sconde webo, esaki mas cu claro no a bay sin su problemanan. Polis a puntra si e webo oranje

cu un smiley riba dje por ta di Juancho y debidamente nan a haya como contesta cu Juancho su webo no ta oranje. Un agente polical femenina na un forma tactico y den presencia di su colega masculino a investiga e asunto aki mas den detaye y a bin constata cu di berdad e webo oranje no ta esun di Juancho mucho menos ta esun cu lo por a wordo scondi pa e personal di Setar N.V. Ambos polis a bandona studio di Top FM cu un sonrisa riba nan cara agregando cu lamentablemente e webo lo keda confisca y cu e dama lo mester bay conforma su mes cu esey no tabata e webo di nos colega, Juancho "All right" Werleman.





**Parlamentario, sr. Edwin Jacobs ta cuestiona Minister di Labor:**

# Relaciona cu un anuncio pa un director nobo pa un departamento nobo, Directie Cultuur

STA. CRUZ—Relaciona cu e anuncio den corant parlamentario Jacobs ta cuestiona Minister Ramon Lee lo siguiente. Haciendo uso di mi derecho como parlamentario, manera describi den nos Constitucion capitulo III articulo 17, mi persona ta suplica sra. Presidente pa dirigie siguiente preguntanan na Ministro Labor, Cultura y Deporte pa contestanan por escrito. Den prensa suscrito a tuma nota di un anuncio di gobierno di Aruba pa e posicion di director pa un departamento nobo di gobierno cu lo hiba e nomber di Directie Cultuur. Relaciona cu esaki e siguiente preguntanan. Apesar cu den presupuesto

Parlamento lo mester keda informa di e plannan di gobierno respecto institucion di departamentonan nobo di gobierno, suscrito ta tuma e caminda aki en bista cu ainda presupuesto no a keda entrega. Ademas mirando cu ta trata e topico di cultura ta asumi cu esaki ta resorta bao responsabilidad di e Ministro encarga cu cultura.

Sr. Ministro por informa Parlamento si e departamento Directie Cultuur ya a keda institui? Si ta asina entrante cual fecha?

Sr. Ministro por informa Parlamento di e motibonan cu a conduci pa institui dicho departamento?

Sr. Ministro por informa Parlamento kico lo bay

ta e diferencia entre e departamento nobo y e departamento existente yama Instituto di Cultura?

Sr. Ministro por informa Parlamento cual consecuencia e departamento nobo a keda financieramente pa presupuesto di Pais Aruba tanto pa e aña coriente como pa e proximo añanan?

Sr. Ministro por facilita Parlamento un asina yama organogram di dicho departamento nobo?

Sr. Ministro por informa Parlamento den cual schaal di Bezoldigingsregeling e director di e departamento ta wordo poni?

A base di e contestanan di sr. Ministro suscrito ta spera

di haya un mihor bista di e maneho di gobierno pa loke ta trata institucion di e departamento nobo aki.

Na mes momento suscrito ta consciente cu sr. Ministro di Finanzas ta realizando un serie di ehercicio den su afan pa cumpli cu su maneho cu el'a cuminza implementa na Oktober 2001, esta saneamento di finanzas publico. Suscrito ta subscribi y ta sostene e maneho di saneamento, ya cu suscrito ta consciente cu un finanzas publico fuerte ta promove y sostene un desaroyo social, cultural y economico duradero di nos pais. En cambio un finanzas publico debil ta fuente di problemanan social

y ta mina futuro desaroyo saludable di nos comunidad. Suscrito ta consciente cu den e proceso di saneamento di finanzas publico, Gobierno su accountability of responsabilizacion di uso di fondonan publico lo ser extra vigila for di comunidad. Por lo tanto Gobierno lo mester hiba un maneho stringente y delibera pa loke ta uso di fondonan publico pa evita di mina e credibilidad di Gobierno den su maneho necesario.

Dunando esaki como contribucion na e proceso dificil y complica di saneamento di finanzas publico y sperando ariba contestanan di sr. Ministro suscrito ta termina.

**Parlamentario sr. Edwin Jacobs ta cuestiona Minister di Finanzas relaciona cu e anuncio di Director di Directie Cultuur:**

## Con institui un departamento nobo 'Directie Cultuur' ta cuadra cu nos leynan di contabilidad?

STA. CRUZ—Sr. Jacobs ta declara lo siguiente: Haciendo uso di mi derecho como parlamentario, manera describi den nos Constitucion capitulo III articulo 17, mi persona ta suplica sra. Presidente pa dirigie siguiente preguntanan na Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico pa contestanan por escrito. Den prensa, suscrito a tuma nota di un anuncio di Gobierno di Aruba pa e posicion habri di director pa un departamento nobo di gobierno, Directie Cultuur. Relaciona cu esaki e siguiente preguntanan na sr. Ministro.

1. Sr. Ministro por informa Parlamento si ya e departamento nobo aki, Directie Cultuur a keda institui? Si ta asina entrante cual fecha.

2. Sr. Ministro por informa Parlamento si dicho departamento a keda institui con e esaki ta cuadra cu nos leynan di contabilidad, mirando cu presupuesto no a keda aproba ainda pa Parlamento di Aruba?

Na e momentonan aki sr.

Ministro di Finanzas ta ocupa cu un proceso di ahustacion presupuestario, caminda entre otro a pidi Parlamento di Aruba pa reduci su gastonan cu un 6 %, cual Parlamento a cumpli tambe. Na otro banda sr. Ministro ta ahustando e parti di entrada. Tur esaki den un esfuerzo pa continua cu e maneho di saneamento di finanzas publico cu a cuminza na Oktober 2001. Relaciona cu e ehercicionan aki e siguiente preguntanan.

1. Con sr. Ministro ta

aplica e institucion of posibel institucion di un departamento nobo den cuadro di e ehercicionan cu sr. Ministro ta realizando?

Suscrito ta consciente y ta apoya e maneho di saneamento di finanzas publico ya cu e un finanzas publico fuerte ta promove y sostene desaroyo social y economico duradero. En cambio un finanzas publico debil ta mina futuro desaroyo positivo di nos comunidad.

Na mes momento ta

conciente cu den e proceso di saneamento tin momentonan cu desicionnan tin cu ser tuma. E desicionnan aki lo conduci sin duda na criticanan, tanto funda como infunda y cu ta sirbi metanan di politica partidista. Sin duda esaki lo conduci cu Gobierno su accountability, of responsabilizacion pa uso di fondonan publico ta ser vigila extra scherpi y por lo

tanto gobierno lo mester hiba un maneho stringente y bon delibera ariba e parti aki pa evita cu ta mina e credibilidad di gobierno den su maneho necesario. Dunando esaki como contribucion na e proceso dificil y complica di saneamento di finanzas publico y sperando ariba contestanan di sr. Ministro suscrito ta termina.



# MAGIC FLEX MATTRASS CO. & UPHOLSTERY

Pa mas informacion yama nos libremente na tel.: 583-5310 / 592-2453  
of pasa cerca nos na Caya G.F. Betico Croes 229

Nos ta traha y drecha

tur sorto di matras Ortopedico

y semi Ortopedico. Nos ta traha y drecha box di palo pa matras, completo y fura!! Tambe nos ta ofrece e servicio di fura tur tipo di stoel tambe sofa. Na magic Flax, bo por keda satisfecho



## Tin un 'mini dump' banda di Indian Rock Garden

STA. CRUZ -- Polisnan di Sta. Cruz a traha un nota cu panord di Indian Rock Garden supuestamente tin un "mini dump" ta formando. Personanan ta tirando tur nan desperdicion ey banda manera Frigidaire, botter etc. Polisnan a traha un rapport y a pone e polis di bario di Sta. Cruz na altura di e sushedad y a mostra nan e 'mini- dump' cu tin .

**Tip Line**  
**593-**  
**7390**

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,  
Graniet y mucho mas!

Habri di dialuna  
pa diasabra merdia  
Calidad ta importante,  
Calidad ta conta!

Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448



## A.B.B. Algemeen Bouwbedrijf

Nos ta traha bo cas di fundeshi te yabi  
y ta haci tur sorto di renovacion.

Pasa pa un oferta, y si bo tin un oferta  
caba, nos ta sigur cu nos por dunabo  
un mihor prijs.

Hopi experiencia den ramo di  
construccion y tambe den  
steelbuildings.



Yama nos y haci un afspraak Tel: 5829811 / Fax: 5829813

## Bishita di secretario general di Ministerie van Verkeer en Waterstaat di Hulanda, sr. van Maanen



STA. CRUZ--Diarazon dia 12 di April 2006 Aruba Ports Authority N.V. a ricibi bishita importante di Secretaris-Generaal Sr. drs. G.H.O. van Maanen di Ministerie van Verkeer en Waterstaat hunto cu un Delegacion Hulandes. Entre otro tambe tabata presente Minister di Turismo y Transportacion Sr. ing. E. Briesen, Reemplazante di e Representante di Hulanda na Aruba Sr. drs. J.A. de Kort y Sr. Rene Donata di Directie Scheepvaart.

e Cruise Terminalnan di A.P.A. N.V. na unda cu e director Sr. J.A. (Alfonso) Boekhoudt a duna un presentacion. Varios tema a wordo presenta entre otro plannan pa futuro di APA, Seguridad di waf y e tareanan di APA.

Despues di e presentacion, e Delegacion a wordo invita pa subi abordu di e "Subseeker" di Atlantis Submarine pa nan por a mira e puerto di Oranjestad mas di cerca. E bishita a finaliza cu palabranan di gratitud di ambos banda.

E bishita a tuma lugar den un di



# Un partido di 8 asiento ta yora y sclama pa haya un reunion cu un junior partner di 0 asiento

**Esaki por sosode solamente cerca esnan cu no tin orguyo ni dignidad !**



STA. CRUZ-- Tur hende na Aruba ya ta na altura caba cu prome cu e eleccion di 23 di September 2005 tabata tin un acuerdo diabolico cera entre e partidonan AVP, RED, MPA y Democracia Real pa forma un gobierno despues di eleccion. Te hasta a yega asina leu cu e puestonan ministerial a wordo reparti caba entre nan den estilo di ‘un pami, un pabo, un pe’.

Resultado di eleccion sin embargo a resulta devastador pa e haragannan cu tabata loco pa drenta gobierno y ni kico cu nan a haci e 8 + 1 + 1 + 0 no tabata yega pa forma e gobierno di nan soño.

Un di e partidonan aki, esta Democracia Real te ainda ta ijlo cu e lo por a saca su asiento y te hasta su lider Andin Bikker kier a acudi na Corte pa busca su asiento, ya cu e pueblo votador a ‘buuuulaaaa’ su cabez den e eleccion.

Despues di e eleccion, partido MEP a haya e mandato cu su 11 asientonan solido pa goberna e pais aki pa otro 4 aña mas. Pueblo

a duna MEP e confianza aki mirando con Gabinete Oduber III a percura pa mas cu 200 proyecto cu ta visibel rond Aruba. Cu MEP den gobernacion Aruba a prospera y tur hende cu sano huicio por a mira unda tur su placanan di belasting a bay: careteranan nobo, viviendanan social, Centro Medico na San Nicolas, Dump na Parkietenbos, Compleho Deportivo Frans Figaroa, schoolnan nobo, centronan deportivo y recreativo, wardanan di polis etc.

E gobierno nobo, esta Gabinete Oduber IV a sigui cu e mesun animo di construi un pais prospero, un economia cu ta crece tur dia y tur esaki ta wordo haci sin fraude, sin corrupcion y sin ladronia cu a tipifica e gobiernonan di pasado di AVP.

E maneho dinamico y positivo aki ta manera un sumpiña den wowo di AVP y desde cuminzamento di e gobernacion aki nan ta haciendo tur esfuerzo pa destabulisa e gobierno di MEP. Tur tur dialuna y

durante mas cu 4 aña caba nan ta busca tur manera di laga e gobierno aki tropica. Nan a purba mediante di sindicatonan, gremionan comercial, doñonan di kiosco, chofernan di autobus, taxistanan, extrahadornan di Bushiri y Phoenix etc. Den nan hamber y sed pa poder nan a busca pa haya te hasta institutonan manera Banco Central, Accountantsdienst, Algemene Rekenkamer y Raad van Advies na nan banda pa logra nan meta diabolico.

Awor cu nan a ripara cu nan no ta logrando net nada, nan a haya e idea briyante di bay reuni cu nan aliado di Democracia Real.

Den un carta fecha 18 di April 2006 cu e lider di AVP Mike Eman a manda pa Andin Bikker, su persona ta cay na rudia pa junior partner y ta roga Andin pa ‘por favor, bin reuni cu nos pa nos waak con nos por manda e gobierno legitimo aki cas’.

Ta increibel cu un partido cu ta pretende di ta esun di mas grandi den oposicion a

para bira impotente, a perde caracter y orguyo propio y ta bay mendiga cerca un partido di 0 asiento pa waak con pa forma un strategia diabolico cu e

solo meta pa kita for di caminda un gobierno eligi democraticamente.

Partido MEP no tin mucho tempo pa perde cu e carta di AVP pa Democracia Real y tin un solo mensahe pa e yoronnan di AVP: “Boso lo por keda reuni ‘secula seculorum’ (te den eternidad) cu tur otro partido politico, tur junior partner, tur gremio y sindicato, pero hecho ta cu dia 23 di September 2005 pueblo votador den un eleccion democratico a duna MEP 11 asiento pa goberna e pais aki te na 2009.

Fuera di esey e pueblo Arubano hamas y nunca lo por CONFIA un biaha mas gobernacion di e pais aki den man di boso cu a horta y estafa henter un nacion”. Respeta e electorado Arubano y bay haci boso trabao drechi den oposicion !

## Toyota Motor Corporation ta haci un yamada na 57,000 auto pa un defecto den instalacion di e faha di seguridad

TOKIO — Toyota Motor Corp. (TM) a declara diarazon ultimo cu el’a un yamada na 11,000 Lexus na Japon y 46,000 auto di exterior pa drecha un parti di e seatbelt cu tin un fayó.

Toyota lo reemplaza tur dos faha di seguridad di padilanti, cual lo por faya y pesey un parti lo no funciona.

E autonan afecta cu esaki ta Lexus GS y IS Sedans. Ningun accidente a ser raporta ainda.

Toyota, cu casi ta den tuma over General Motors Corp. (GM), como No.1 den venta di auto, a bende 15,000 Lexus GS y IS na Japon. No a revela e gasto di e reparacion di e autonan cu a ser yama bek.

**Natalee Holloway**  
**tipline: 593-7390**



**Despues cu AVP a laga un debe atras di 1.5 biyon florin**

# Un biaha mas partido MEP ta gara Mike Eman ta gaña den forma organiza y structura

STA. CRUZ— Un biaha mas e lider di AVP sr. Mike Eman den su ansia pa lastra, calumnia y scupi su gal berde contra e gobierno actual a fabrica e siman cu a pasa poco cifra mentiroso y fabricando esaki e ta kere cu e pueblo Arubano ta un pueblo chambon cu mester kere y guli manda'bao tur su mentiranan.

Den un comunicado di prensa sr. Eman a trece dilanti cu na aña 2001 Aruba tabata tin 698 miyon florin di reservanan internacional y e debenan tabata solamente 205 miyon florin. Consecuentemente segun sr. Eman e reservanan

tabata cubri mas cu tres biaha e debenan di pais Aruba.

Pa loke ta e supuesto debenan di 205 miyon florin cu Gabinete Eman a laga atras, esaki ta e mentira di mas grandi cu por a sali for di boca di e lider mentiroso Mike Eman.

Pa demostra esaki partido MEP ta produci e siguiente tabel di Banco Central, esta e ultimo publicacion oficial 'Quarterly Bulletin 2005-III' (pagina 39):

Claramente nos por mira den e tabel aki pakico sr. Mike Eman a gana e faha di

	2001	2002	2003	2004
Domestic debt	710.5	717.5	754.6	864.7
Foreign debt	752.9	893.7	724.2	835.6
<b>Total debt</b>	<b>1,463.50</b>	<b>1,611.10</b>	<b>1,478.80</b>	<b>1,700.20</b>

Source: Department of Finance, APFA, CBA

e Mentiroso di mas grandi cu Aruba a yega di conoce. Un y tur cu dos placa di sinti por mira cu na 2001 partido AVP a laga atras debenan domestico di 710.5 miyon florin, debenan cu exterior di 752.9 miyon florin y un debe total – no spanta ! – di 1463.5 miyon florin (casi 1.5 BIYON florin).

Teniendo na cuenta cu e reservanan internacional en berdad tabata 698 miyon florin, ta di unda e charlatan y mago Mike Eman por a yega na e conclusion cu e reservanan tabata cubri mas cu tres biaha e debenan di pais Aruba ? Domheid ?

“Mike, no ta bao boso gobernacion di AVP e debenan total di pais Aruba (1.5 biyon) a surpasa mas cu dos biaha e reservanan internacional (698 miyon)?”

Ta sorto di politico y parlamentario mancaron asina pueblo tin cu paga miles di florin na salario tur luna pa trece tanto mentira pa comunidad?

Tambe sr. Eman den su comunicado a trece dilanti e cifranan di reservanan internacional y debenan pa loke ta aña 2005. Un biaha mas esaki ta fabricacion di mentira tras di mentira, ya cu na Banco Central e cifranan pa aña 2005 no ta conoci ainda y no tin ningun pero ningun publicacion oficial riba e cifranan aki.

Solamente e cifranan te cu 2004 ta conoci y for di e tabel por mira cu e debenan a subi te na 1.700,2 miyon florin na 2004, esta un aumento di 236.7 miyon florin.

“Mike, no ta logico cu e debenan total mester a subi durante di 2001 pa 2004 cu 236.7 miyon florin despues cu abo como Consehero Principal di Gabinete Eman a permiti pa tur bagamunderia tuma lugar den e garantianan (220 miyon), Race Track (40 miyon), Aeropuerto (120 miyon extra), Fondo Desaroyo San Nicolas (50 miyon), Radisson (120

miyon), Radar (23 miyon)?”

Tambe partido MEP ta puntra, pakico Mike y su secuasenanan a tuma como fishi di cada luna di acudi na Banco Central pa supuestamente busca informacion siendo cu nan ta dispone di tur publicacion di Banco Central caba?

Durante e 7 añanan di malgobernacion y corrupcion, esta na momento cu e dirigentenan di AVP tabata ocupa nan mes pa estafa y horta e pais aki, na ningun momento nan a corda sikiera cu tabata existi un Banco Central na Aruba.

Awe cu nan ta den oposicion nan ta kere cu door di acudi cada rato na Banco Central nan lo por mancha e bon number di e mandatarionan di MEP.

En berdad, e dicho ta aplicabel pa partido AVP, esta cu semper porco ta busca muraya limpi pa frega su lomba riba dje !



**Pa medio di esaki SETAR N.V. ta informa cu pa motibo di trabaonan di mantencion necesario riba e plataforma di voicemail, usarionan lo experencia interrupción den e servicio di Voicemail:**

**Diahuebs, dia 20 di April, 2006  
Entre 12'or di anochi p  
amanece 4'or di marduga.**



**Let's Go to GRAMMYS**  
**Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!**  
**Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790**  
**www.grammysaruba.com**



# Campaña di Aña di La Reina

**LOTTO**  
PA DEPORTE

**BIG 4**  
**5000**



**Entrega tur ticket di Afl. 10  
y participa pa gana un SWIFT**



**Sorteo: 30 april 2006**

**Scirbi bo number, adres, telefon y ID tras di cualkier  
producto di FLPD y entregue serca un rebendedor**



# Persecusion formal riba esnan cu conoce un sospechoso den caso Natalee Holloway



STA. CRUZ—Actualmente tin hopi hende a bira victima di persecusion den e caso Natalee. Si ta wordo haya culpabel of no, prome ta smear y huzga personanan cu kizas ta completamente inocente, djis pasobra bo ta ‘brother’ di un di e hobennan cu te awor aki,

a wordo interroga den e caso di Natalee Holloway. Sencionalismo enbez di busca informacion mas concreto. Ayera den cierto medio di comunicacion por a tuma nota con alto comisario di polis Dumpig y su yiu homber a wordo relaciona casi como culpabel den e investigacion di Natalee Holloway. E simpel motibo di esaki ta pasobra e yiu homber a traha un luna cu e hoben cu actualmente ta encarcela G. Van Cromvoirt. E dos hobennan aki tabata traha den Visibility Team hunto, pues aki nan a conoce otro y a cera un amistad cu otro. Tampoco no ta un secreto cu nan ta sali hunto, pero

awendia cu “witch hunt” cu tin tras di e caso di Natalee Holloway, hopi hende, hasta Alto Comisario Dompig cu su cuna ta ser menciona, mientras e yiu homber mes a ofrece informacion cu kizas ta relevante den e investigacion di Natalee Holloway. Tin hende ta bay tras di locual medionan ta analiza y ta engaña hende, hopi biaha pa pone e lector pensa locual e medio kier pa e lector pensa.

Guia un hende den un direccion cu por ta ekiboca no solamente ta malo pero un crimen. Lectornan di Solo di Pueblo ta lectornan cu conoce e medionan cu ta existi na

Aruba, cu ta manipulativo. Nan conoce nan bon y pa e motibo aki ta scoge pa lesa Solo di Pueblo. Na Aruba tin cosnan cu mester ta importante pa Aruba, enbez cu cada rato nos mesun hendenan ta keda como segundo noticia y ta duna fabulanan di e papeluchonan cu metanan personal importancia. Ken ta gusta skirbi buki cu tambe ta doño di un matutino aki na Aruba? Un caso manera esun di Natalee, sigur a habri wowo di cierto persona pa e tambe bay skirbi un buki. Tin un dicho ta bisa cu bolenga ta husticia di bo curpa, Aruba conoce caba con e mesun charlatan aki

ta papia malo di Aruba, yudando enemigonan di Aruba pa caba cu e isla aki. Pesey ta bon pa nos analiza bon storianan cu ta ser publica cu ta for di cual skina e gritonan pa haya importancia aki ta bin.

Kendenan nos por kere y kendenan nos no mester confia. Otro dicho ta bisa cu boz di burico no ta yega cielo, nos ta desea di berdad pa e caso aki yega na un solucion, cu berdad prevalece, pasobra biblicamente ta para cu nada lo keda scondi entre tera y cielo, esaki ta un promesa di Dios. Huzgamento ta cuestion di Dios y no di hende.

## Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a bishita di Exposicion di Turismo na Colegio EPI unit Economia

STA. CRUZ--Diarazon 12 di April 2006 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a bishita un bunita exposicion di proyecto di turismo di studiantenan di EPI unit economia.

E presentacion tabata consisti di diferente topico cu tin relacion cu turismo di Aruba, manera boda, hotel, dande, cosnan dushi, arte, historia di Aruba, golf, etc,

etc.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp tabata hopi impresionacuepresentacion di e studiantenan, especialmente e calidad di e tur presentacion. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier a elogia e studiantenan di EPI sector economico cu e forma con nan den nan di dos aña a logra traduci e diferente topico cu nan

a scoge den e valor cu e tin pa nos comunidad. E studiantenan por a splica kico tabata e aspecto social of cultural den relacion cu nos turismo como e pilar di nos economia. Den e proyecto di Dande por ehempel e studiantenan a splica entre otro cual ta e instrumentonan cu ta wordo usa pa toca Dande y con por stimula hobennan pa sigui

cu nos tradicion di Dande. Un otro ehempel ta e topico di Cosnan Dushi, den cual tres hoben a duna un presentacion riba con antes nos grandinan tabata traha hopi cos dushi pa come, manera bolo, conserbe y cocada.

E hobennan cu a presenta e topico di Cosnan Dushi a ta di opinion cu lo mester promove cosnan dushi local

mas bao nos turistanan. Tur e topiconan aki a keda presenta como un producto turistico. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haya tur presentacion hopi bunita, creativo, interesante y informativo. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier a desea tur alumno cu a participa na e exposicion aki hopi exito cu e resultado di cada topico.





*Budweiser*<sup>®</sup>

*La Intensa Aventura presents*



# Aventura



*Den Concierto*

**Dia 6 di Mei 2006**

**Den Malboro Ball Park**

**Entrada General Afl. 55.00**

**Pre benta te cu 30 April \$ 20.00**

**35 Years**  
SERVING ARUBA

**American Airlines<sup>®</sup>**





Segun sr. Peter Silberie:

# Den e Universidad A.S.U.M. nos kier logra haya mas estudiante di Aruba na

STA. CRUZ – Den un entrevista cu nos reportero di SDP a sostene cu sr. Peter Silberie, director y alavez un di e doñonan di e Universidad A.S.U.M. (All Saints University of Medicine) a puntra sr. Silberie kico ta e motibo cu a dicidi di bin cu un Universidad asina aki na Aruba, el'a contesta lo siguiente: “Originalmente mi ta biniendo di Bonaire y e tempo cu nos a cuminsa esaki na Bonaire, nos a ripara cu e tipo di school aki ta duna hopi y ta contribui masha hopi mes na e comunidad. P'esey nos a dicidi di mira kico ta e posibilidad pa bin cu un Universidad asina aki na Aruba. Nos a acerca gobierno y despues di basta tempo y despues cu nan a mir'e, unbez nan a duna nos ok na November 2004 y school a cuminsa di biaha na Januari 2005. P'esey nos ta aki cu e prome grupo cu ta den e prome fase. Esnan cu ta cuminsa cu e ciencia basico

ta 4 semester. Pues 16 luna despues cu bo caba, esey bo ta haci dobbel examen, un aki na Aruba y un na Merca. Tin un exigencia cu bo mester tin: minimal HAVO of VWO. No ta importa raza ni religion pa bo drenta e school. No tin un minimo di edad sino ta papia di diploma obteni.

E gasto pa internacional ta 4000 dollar, pa Aruba tin otro forma nan di pago. E tipo di schoolnan aki ta haci y ta inverti hopi. No ta cuestion cu e hendenan aki ta bin pa saca placa for di Aruba sino mas bien nan ta bin trece placa. E capacidad cu nos kier yega pa loke ta trata estudiante di Aruba mes ta mas o menos 3 mil estudiante. E maestronan ta di afor. Un dokter local ta yuda nos ta dr. Berlinski. Dr. Berlinski ta un dokter cu hopi aña di experiencia y cu tambe conoce su trabao” asina sr. Silberie a termina.





## Opinion Publico

## Empleado publico hopi preocupa

# Poder no ta corumpi un hende, ta hende ta corumpi poder

Nos como empleado publico afilia na e unico sindicato publico cu ta existi te ainda ta hopi preocupa, ora a mira den e Bon Dia di siman pasa diasabra cu e Ex-Sindicalista y Politico alavez, a bolbe bek den directiva di SEPPA.

Nada contra, pasobra como un sindicalista riba su tereno a haci un bon papel den su tempo cu el'a funciona. Loke si cada un di nos ta puntrando nos mes ta con esey ta posibel, si como miembro lesando bo Statuto bon ta para den Artículo 18, lid 1 y 2, si bo ta riba lista di un partido politico bo no por funciona mas den directiva di un sindicato.

Wel, ta con e Presidente lo bay splica e miembronan esey of e ta warda pa den e congreso extraordinario, cu pronto mester tuma lugar? Compañeronan cu supuestamente mester defende nos, cosnan ta cambiando, manipulacion ta kedando pa pasado, nos como miembro kier personanan integro, transparente y no cu ta usa palabranan bonita pa por logra nan metanan. No mucho tempo pasa un sicologo a yega di bisa cu partidonan politico, organizacionnan cu ta existi pa basta tempo caba incluyendo sindicatonan cu e personanan cu ta dirigi e organizacion no ta habri pa cambio ni ideanan nobo. P'esey esnan cu bini cu cambio of ideanan nobo ta ser malamente cori of stroba pa haci nan trabao. Tambe nan ta keda pestnan of tambe papiando malo, te ora nan disgusta y nan sali di nan mes. Pa bisa e berdad e stoel cu nan ta ocupa of e salario cu nan ta ricibi eynan cu ta sali for di miembrecia ta asina dushi cu nan no kier move pa nada di mundo. Bayendo bek riba e ex-sindicalista y politico fracasa, si bo persona ta honesto cu bo mes, nunca lo bo no a acepta pa drenta bek den directiva, pisando nos Statuto y Reglanan Domestico. Si asina boso ta manipula, manera cada Taliban cu ta interpreta e Koran na su manera, mihor tira e Statuto y Reglanan Domestico den prullebak. Kizas como un

advisor si nos por a acepta pa e por a bolbe bek. No señor, aki bo a demostra cu bo no ta un persona honesto ni transparente. Bo persona a fracasa como politico, bo por bisa nos ta kico bo a bay busca den politica? Ta mescos cu tur otro cu tanto bo mes un persona a critica, e stoel dushi y e salario! Asina bo ta bisa cu bo ta luchando pa e clase trahador, manipulando pa por cobra un salario atrobe. Nos presidente y vice-presidente a cobra bo vergoeding tur es tempo cu abo no tabata forma parti di directiva y nan a parti'e entre nan dos pa supuestamente e trabao cu nan lo a tuma over di bo persona. Ta por nan no tabata por cu e trabao y nan a haya aprobacion di Congreso pa por a cobra e suma ey, cu nos como miembro tin cu contribui tur luna? Sra. Presidente, si bo ta honesto cu bo mes y cu tur miembro, bo persona mester a yama un Congreso desde Juli 2005, manera ta stipula den Artículo 23 di Reglanan Domestico, pasobra mas di mitar di bo miembronan di directiva a retira. Por tin problema cu uno, pero cu mayoria? Bo persona mester a haci e pregunta na bo mes un persona, ta kico tin robez? Nos wowo a habri y mi ta kere cu mayoria di nos miembronan ta hendenan cu ta comprende kico ta pasando y nos ta cumenza na duna e Comision di Supervision, anterior y actual ya cu nan a haci nan trabao corecto y señala cosnan cu no ta canando bon den directiva. Por tin uno cu ta robez, pero no tur y cu nan ta critico ta na su lugar, pasobra nan ta e personanan cu congreso a scoge pa vigila nos interesnan y tambe trece cualkier cos dilanti cu no ta bon.

Si sra. Presidente ta honesto y transparente, sra. por a trece dilanti pa e miembronan tur beneficio cu sra. tin mihor regla pa su mes, cu pa e trahadornan mes cu si ta empleadonan publico? No tin ningun bureauchef cu tin un salario manera sra. tin,

- ni tampoco ta ricibi un kerst bonus di un luna di salario  
- y tur e hubileo,  
- bijdrage pa vervoerkosten,  
- kledingtoelage of boso a logra pasa esaki pa e cuenta di spaar na CAPA,  
- prestatie beoordeling,  
- y un areglo di vakantie  
-y ta kende ta sinta na mesa, ora di negocia bo

“INDIVIDUELEARBEIDS OVEREENKOMST”, conflict of interes?

-Ta kende ta evalua sra. su funcionamiento pa un aumento? (Atrobe conflict of interest)  
Sra. Presidente por a bisa e miembronan ta kende semper a maneha e parti financiero, aunke cu miembronan tabata eligi un tesorero? Ningun tesorero por drenta e programa di e parti financiero.

Ni e trahadornan di oficina, solamente e presidente y esaki ta tumando lugar pa añanan caba. Si nos sinta analiza tur movimiento, nos ta haci nos mes e pregunta, pakico nos ta mira e ex-sindicalista y politico fracasa bin bek? Wel, pasobra ta di e forma ey e Vos y Roodkapje, conhuntamente cu e cinco dwergnan, mayoria ilegal, mihor bisa ja-knikkers mester ta den e wega di ahedrez pa yuda schak bek, pa asina tene tur miembro den cura. Formacion ta ser duna berdad naeshopstewards, no pornenga esaki, pero analizando atrobe, ta duna un tiki informacion di topiconan actual pa asina nan por ta na altura di cierto cosnan mundial, p.e. lo duna algo, no mucho sino e miembronan ta bira mucho sabi y ta cumenza rebeldia contra e directiva. Nos ta kere cu despues di tur esaki si boso tin cuerro di cara, lo boso duna honor na boso mes y tuma retiro, pasobra ya boso no ta disfruta di confianza cerca e miembronan. Cu cual cara boso lo bay sinta na mesa defendiendo nos derechonan, si boso ta hiba mes un sistema di maneho of manipulacion cu esnan cu tanto boso y ta critica. Shopstewards, ta boso ta representa nos, asumi boso responsabilidad y no laga nos na caya, tampoco no laga nan

manipula boso. Corda cu ta nos derecho y placa ta den wega y nos ta existi di boso pa ta alerta, pasobra nan lo bin cu weganan sushi y baho manera den pasado pa cueste loque cueste nan keda. Repasa boso Statuto y Reglanan Domestico bon pa asina boso para y defende nos manera hendenan balente.

Compañero y Compañera, nos kier lidernan honesto, transparente y cu tin e lucha di e clase trahador na pecho. Nos sa cu tin hopi lider cu por carga un sindicato pa e trahadornan publico, fundacionnan y empresanan estatal. Tambe nos ta kere cu tin bao nos lidernan

cu por sali na vanguardia di e empleadonan den sector priva cu tin desde cu e Artículo 5 di Statuto a ser cambia pa nos actual presidente por a bira presidente. Tin personan den filanan largo ta warda pa por afilia pa asina por lucha hunto cu nos pa tur nos derechonan. Ultimo pregunta, nos kier sa cuanto filial a afilia na nos sindicato caba desde cu e famoso Artículo 5 di Statuto a ser cambia premeditadamente, pasobra mi tin entendi cu ainda no tin ningun.

Poder no ta corumpi un hende, Pero hende ta corumpi e poder.



**OCCIDENTAL GRAND CASINO**  
AT THE OCCIDENTAL GRAND ARUBA

**Casino Opens at 12 noon for Slots & 5:00 PM For Table Games.**

**WEDNESDAY'S AMATEUR BLACKJACK TOURNAMENT**  
*Come and play like the pros*

**\$500 in CASH prizes Guaranteed!**

Registration starts at 5:00pm  
Entry: FREE with this add  
reentry \$10.00

**The Casino is Open with more enthusiasm and entertainment.**



# Segun sr. Rudy Geerman: Ley di di retiro no t'ey cu intencion pa haci mal uso di dje

STA CRUZ – Den un entrevista cu sr. Rudy Geerman di FTA, el'a bisa lo siguiente: “Nos a pidi reunion cu minister Lee cual reunion aki a ser pidi for di principio di Maart pa ser exacto dia 3 di Maart pero pa motibo di otro compromiso, enfermedad y tambe bruhamiento den schedule no por a tuma lugar. Motibo cu a pidi e reunion aki e tempo ey tabata cu nos a nota cu nos no por a yega na nada dilanti mediador hunto cu gerencia. Pa motibo ey nos a pidi intermediacion di minister. Ya awor despues di mas cu un luna, e decision ta completamente diferente caba y e partidonan den e caso aki, e gerencia y tambe trahadornan ya caba a haya e oportunidad di reacciona ariba e peticion di retiro cu compania a pidi via departamento di labor. Awor ta e director di departamento di labortine ultimo palabrapa locual ta e peticion pa retiro, mientras tanto FTA door cu no por a yega na un acuerdo na mesa cu gerencia a opta pa bay corte. Dia 2 di Mei proximo huez lo trata e caso. E pregunta den e caso aki dicon nos no ta bay minister mirando cu e ta un compania priva? Pasobra nos ta kere cu gobierno tin un palabracion, un acuerdo cu e compania sin involucramento di e sindicato. Anto eynan nos ta kere cu si e sindicato haya oportunidad



pa ta involvi prome, lo awor aki bo tin un otro desaroyo. E otro preocupacion cu nos tin ta y nos ta convenci cu ningun momento e ley di retiro a wordo poni cu e intencion pa haci mal uso di dje. Nos ta kere cu unavez cu realmente e compania ta bayendo malo anto e ora ey bo ta yega na e momento cu bo no tin suficiente entrada cu bo mester cera e compania of reduci personal pasobra bo no por sigui mas cu bo cantidad di personal, bo por comprende cu bo ta bay departamento di labor pa pidi permiso pero nos ta kere cu nunca ley a wordo poni cu na momento cu un compania ta bay bira mas grandi anto e ora ey ta bay pidi permiso pa retira trahador nan y pa colmo kier paga locual ta e minimo

cu ley ta bisa. Pesey nos ta convenci y ohala cu nos haya por haya razon dilanti corte pa e ora ey logra haya algo extra pa e trahadornan. Nos kier a haci un peticion tambe na e minister den e caso aki pa papia cu e compania mirando cu hasta dilanti corte hueznan hopi biaha ta purba di laga e partido nan yega na un acuerdo.

Nos ta pidi intermediacion di minister pa papia cu e compania y waak kico por logra ainda prome cu e caso aki yega dilanti corte y tambe waak si e compania por garantiza algun cupo mas di trabao aki dos aña ora cu e compania habri” asina sr. Rudy Gerrman ta termina bisando

**Aruba el a yega  
YA TA ORA!!**

**POLYRAMA 1**  
AMERICAN  
AUTO PARTS & SERVICES  
Seroe Patrishi 47-A / Tel. (297) 5827005

**Power Steering &  
Hydraulics Brake Hose**

**Den e Size y Largura cu bo Auto, Truck of  
Heavy Duty Machine tin mester.**

**POLYRAMA 2**  
AMERICAN & JAPANESE  
AUTO PARTS & SERVICES  
Savaneta 146 / Tel. (297) 5848383

**POLYRAMA 3**  
JAPANESE & KOREAN  
AUTO PARTS  
Seroe Patrishi 40-A / Tel. (297) 5822110

## MAGIC FLEX MATTRESS CO. & UPHOLSTERY

Pa mas informacion yama nos libremente na tel.: 583-5310 / 592-2453  
of pasa cerca nos na Caya G.F. Betico Croes 229

Nos ta traha y drecha  
tur sorto di matras Ortopedico  
y semi Ortopedico. Nos ta traha y drecha box di palo pa matras, completo y fura!! Tambe nos ta ofrece e servicio

di fura tur tipo di stoel tambe sofa. Na magic Flax, bo por keda satisfecho





# E boto di rumannan Panneflek ta difícil pa zink

STA. CRUZ— Embahadanan Colombiano y Panameño a wordo notifica tocante e búsqueda moscos cu e shipping agents di e tanqueronan. Esaki ta pa motibo cu Valero ta haya mayoria di su petroleo for di Corpus Cristis cu lo pasa e aerea, unda cu e coriente dominante ta pasa panord di Aruba y ta bay direccion di Panama pa despues bira bay den e direccion e area di Florida pasando banda di Cuba unda cu mayoria di coriente ta pasa. Un piscador a confirma cu nan a waak e boto di Benny y Freddy ta pisca na e cabez di Aruba. Casi tur siman cu nan bay pisca, nan ta pasa

riba e cabez, check si nan ta haya mulato, si nan haya nan ta keda sino nan no ta trata di busca algun halfcourt cu nan ta usa como aas fresco pa asina nan busca Jampow. Di 8'or pa 9'or di mainta nan a wordo mira pa un di e piscadornan. Despues te cu 1:30 di merdia tres boto a confirma nan cu nan a tende MD MD MD, boto den problema. Tambe e famia ta busca e posibilidad cu si un barco por a pasa den e aerea aki, cu e wash di e barco por a afectanan of un ola grandi por a dal e boto yene cu awa. Aunke e no ta un problema y si e boto aki yena cu awa, pasobra e tin un compartimento mey mey cu



tin aire den dje. Kier meen cu e boto aki ta difícil pa zink.

## Lista di articulonan cu tin riba e boto perdi riba lama

STA. CRUZ—E comision cu a wordo lanta pa organiza e buskeda di e rumannan Panneflek a traha e lista di e articulonan cu tin den e boto perdi riba lama, Esaki ta importante, pasobra si encaso mester logra haya articulonan cu ta drief of cu ta laba riba costanan, e ora por analiza si encaso te referi di e mesun articulonan menciona. Aki ta trata di 4 tanki di 12 galon color corra. Tin un jug blauw di 12 gallon. Tin 3 life vest, un color biña, un shinishi y un geel; un caha di palo blanco pa pone tools; un boei rose cu corra y un cabuya

di Anker di 300 yarda di 3/8 duim color geel. Tin un tapijt color corra den e boto; un fender mediano color blanco number y dos botter di Coca Cola cu awa den dje. Tin un jug grandi di Iglo pa pone pisca aden. Tin un kaft blanco cu ta keda flota, pechero cu nan ta pone anzue, y un boat hook cu bo ta haak cabuya pa ora bo lanta e boei cual ta lanta e anker. Tin un un potchi ijscream cu nan tin diferente armacion den dje y un otro potchi di coffee cu armacion. Tambe nan tin un raincoat geel y dos tas cu un di Digicel

y un otro rugtas color blauw. Te ainda no a haya nada nada di e articulonan aki.

**SLEEP COMFORT**  
MATTRESS & FOAM  
COMFORTABLE

**Cu e Matrasnan cu ta ponebo drumi Dushililili**

**Sabana Blanco 34-A. Tel: 582-2709 / 582-4406**  
**Pazuid di Texaco na Wayaca**

  
**STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN**  
**Het Wit Gele Kruis Aruba**  
**Sinds 1959 ten dienste van de**  
**Arubaanse gemeenschap**  
**Tel: 5824444/ Fax: 5824411**

## Krantenartikelen over diabetes

4) Ora bo tin sucu (diabetis), bo por haci un cantidad di cosnan pa tene e nivel di sucu den sanger bao control.

Cuminda saludabel, ehercicio y medicina ta yudabo pa logra un tratamiento exitoso. Busca conseho cerca un dietista y controlabo peso. Tuma bo remedi tur dia y na hora !

**Vision Optica**



**Sun & Shade**  
**Sta. Cruz**  
**Tel: 585-4133**



**Vision Optica**  
**Tel: 588-5588**

**Sun & Shade Optica**



**Sun & Shade**  
**Bubali**  
**Comercial Center**  
**Tel: 587-3311**



Pa bo bril di bista, tur sorto di contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio na prijs incomparable.

**Pasa bishita nos libramente.**  
**Un cita no ta necesario!**



# Sr. Pedro Atacho, parlamentario di Curaçao kier sa si e trato igual ta conta pa ciudadanía Hulandes tambe?

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD - E trato igual cu promé minister Hulandes Jan Peter Balkenende ta pretende cu e tin pa hendenan cu un preferencia sexual diferente, ta conta tambe pa ciudadanía Hulandes?

\E pregunta aki parlamentario Pedro Atacho a formula den un carta cu el'a manda pa Tweede Kamer di Hulanda. Atacho ta señala cu recientemente e partidonan D'66, PvDA y e organizacion hubenil di VVD a pidi cuenta y razon cerca prome minister Jan Peter Balkenende pa expresionnan cu el'a haci siman pasa durante su bishita na Indonesia relaciona cu hendenan homosexual y casamento homosexual. Balkenende a reconoce cu tempo e proyecto di ley a subi mesa cu ta haci casamento entre mesun sexo posibel, como miembro di Tweede Kamer el'a vota contra e proyecto di ley aki. E partidonan cu a pidi Balkenende cuenta y razon a bisa cu nan ta spera di e prome minister Hulandes cu e ta respeta e norma y valornan profundo cu semper a caracteriza sociedad Hulandes, manera por ehempel trato igual pa tur ciudadano.

E partidonan menciona ta bisa cu Balkenende, den su posicion a actua mas tanto como miembro di partido CDA como prome minister di Hulanda.

"E pregunta cu ta surgi cerca mi como miembro di parlamento Antiyano ta si e valornan profundo aki di trato igual aki ta conta tambe pa tur ciudadano Hulandes dentro di Reino Hulandes. Con e valornan profundo aki ta rima cu e mocion acepta pa parlamento Hulandes algun tempo pasa, e asina yama mocion Sterk cu ta propone pa introduci un areglo di admision y expulsion di Antianonan na Hulanda? E partidonan ta yama Balkenende pa duna cuenta y razon riba esaki tambe?" Atacho ta puntra den su carta

pa Tweede Kamer.

E proposicion di ley pa introduci un medida asin'aki contra e Antiyano y Arubiano na Hulanda ta empugna di Statuut, di constitucion Hulandes y tambe contra di tratadonan internacional.

E proposicion di ley aki ta desproporsional, e ta discriminatorio y por compar'é cu un cañon pa mata un muskita, di acuerdo cu Atacho. E pregunta ta si e mocion di Maxime Verhagen cu parlamento Hulandes a

acepta aña pasa no ta duna mas posibilidad pa atende cu e problema di hobennan Antiyano na Hulanda, Atacho ta puntra.

Tweede Kamer e tempo ey a expresa su mes na favor di medidanan manera trayecto

di formacion pa hobennan Antiyano na Hulanda.

Ban spera cu Tweede Kamer lo sigui lucha na favor di igualdad den Reino, parlamentario Pedro Atacho ta bisa finalmente den su carta na parlamento Hulandes.

## VAKANTIE A CABA! ORA BAI CAS...



# Garbage



## BO TA LAGA BO YIU NA BEACH? WEL, NO LAGA E SUSHI TAMPOCO!





# Cu sosten di UNOCA, Christie Mettes ta presenta su boeki di poesia

STA. CRUZ—Mañan, dia 20 di April proximo e hoben Christie Mettes ta presenta su boeki di poesia titula Voiceless na Marina Pirata. Den cuadro di e prome Siman di Festival di Buki, organiza pa Biblioteca Nacional na aña 1997, Christie cu apenas 9 aña di edad a skirbi y ilustra su propio storia titular: "Een avontuur met Miriam". Esaki tabata un estimulo pa e sigui skirbi y el'a haci esaki den diferente idioma, esta Hulandes, Ingles y Papiamentu Sea cu Christie ta scucha un cancion, lesa buki of tende un palabra, comentario of expresion, algo ta gara su atencion y pon'e refleha y asina e ta haya inspiracion pa skirbi un poesia. "Voiceless" ta un compilacion di poesianan cu Christie a

skirbi como mucha, hoben y como adolescente. Pesey e buki ta parti den tres seccion: "As a child", "As a teenage" y "As a young woman". E poesianan ta acompaña pa ilustracionnan di Christie mes ya cu e ta decida su tempo liber tambe na pintamento. Actualmente e ta den V6 na Colegio Arubano y ta preparando pa bay studia na Hulanda den e ramo di Liberal Arts & Sciences. Fuera di ta dedica su tempo na skirbi y pintamento, Christie tabata miembro di Key Club Colegio Arubano cu ta haci diferente proyecto social y educativo. Tambe Christie a participa na diferente conferencia y workshop di Key Club tanto den exterior como na Aruba mes. Durante un periodo e tabata tambe

miembro di Parlamento Hubenil y na aña 2004 el'a gana e titulo di Jr. Minister of Tourism. Pa su dedicacion ariba e terenonan menciona, el'a gana un premio di estimulo den cuadro di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp na aña 2005. Fuera di ta un hoben cu hopi talento, Christie ta un otro bon ehempel di un hoben cu ta dedica su tempo liber na un forma sano. UNOCA a sostene e publicacion di Christie Mettes, mirando e calidad halto di e poesianan y como un estimulo pa mas hoben por desaroya nan talento. "Voiceless" ta obtenibel na oficina di UNOCA y na librerianan local na un prijs special.



## Sr. Stanley Dabian ta invita tur estudiante di ley y tur interesado pa un: Symposium riba posicion di Procureur-generaal y Ministerio Publico

STA. CRUZ -- Sr. Dabian ta elabora riba e symposium cual lo tuma lugar den e aula di Universidad di Aruba di 6:00 te cu 9:00 di anochi cual lo trata e posicion di PG y Ministerio publico. Algun di e puntonan cu lo wordo trata ta entre otro: a. estructura legal actual ariba decision di persecucion di individuonan; m b. cual garantia legal tin pa ministerio publico actua eticamente, obhetivamente y independientemente. c. E pensamiento cu ta biba actualmente den e comunidad Arubano riba e funcionamiento di ministerio publico y procurador general. d. Un inventarizacion y comentario y si tin forma di trece mehoracion den e areglonan legal actual pa sirbi e estado di derecho na Aruba especificamente. Lo bay tin 4 hurista di cual 2 di nan ta professor. E prome orador ta profesor Mr. H. de Doelder kende ta docente di derecho penal na Universidad Erasmus na Rotterdam. Banda di esaki ta den comision Antiyano/Arubano di derecho

penal y di procedimiento penal. E comision aki ta traha ariba e preparacion pa modernizacion di codigo nan penal y procedimiento penal di nos pais. E siguiente orador lo ta profesor Mr. D. de Jong tambe docente di derecho penal y procedimiento penal na Universidad di Reino na Groningen y na Universidad di Aruba tambe. E siguiente orador ta e advokaat general nobo di Aruba, Mr. N. Jorg, cu ta ocupa e presidente di e comision Arubano di derecho penal. E ultimo orador pa e anochi aki ta Mr. Glenn Thode, docente di derecho penal di Universidad di Aruba. Recientemente el'a ricibi su doctorado di derecho di Universidad di Groningen. E ta un symposium sumamente interesante. Universidad ta trata e temanan aki pa bienestar y na conocimiento di comunidad di Aruba. Ta invita tur estudiante di ley, tur e kantooran di abogado y tur esnan cu ta trahando den departamento di husticia y tur esnan cu ta interesa pa asisti na e symposium aki.

**El Baratiyo ta ofreceho tur dia prijsnan di baratiyo**

**El Baratiyo Home Center**  
Awor den Wilhelminastraat #53 - Tel/Fax: 582-6220  
(Banda di Mario Sportshop)



**Riba tur cos nos prijsnan ta di Baratiyo**  
**Habri di 8'or y mey AM te cu 6'or y mey PM**  
**Bin wak pabo mes**

**pa bo no keda cu gana**

**Meubleria Zayneb**

**Wilhelminastraat 58-B**

**Tel/Fax: 588-2458**



**Tur set di sala ta puro palo. Nos tin credit den 10 luna y lay-away plan di 2 of 3 pago.**







# Vacature-melding



De regering van het Land Aruba roept sollicitanten (m/v) op voor de volgende functie:

## DIRECTEUR

**De directeur is belast met de integrale leiding van de nieuw op te richten Directie Cultuur. Hij/zij geeft vorm aan de ontwikkeling van het beleid en staat de minister belast met Cultuur bij het ontwikkelen van cultuurstrategisch beleid en van een lange termijnvisie met betrekking tot alle culturele ontwikkelingen op Aruba.**

**De werkzaamheden worden uitgevoerd binnen de Directie Cultuur, welke directie ressorteert onder het Ministerie belast met Cultuur. De Directie Cultuur heeft als doelstelling het bevorderen van culturele ontwikkelingen op Aruba en het adviseren van de Regering met betrekking tot vraagstukken op het gebied van cultuur. Zulks in nauwe relatie met de ontwikkeling op sociaal-, educatief-, economisch- en toeristisch gebied, alsmede met culturele en kunstuitwisselingen op koninkrijks-, regionaal en internationaal niveau.**

**De directie draagt zorg voor beleidsontwikkelingen en –uitvoering op basis van een gedegen onderzoek naar culturele ontwikkelingen, activiteiten en geschiedenis.**

Voorts blijft de directie op de hoogte van voordoende trends en ontwikkeling en het aansturen en afstemmen hiervan op de behoefte van het Arubaanse cultuurveld in het algemeen en op de behoefte van de Gouvernemente Organisations (GO's) en Non Gouvernemente Organisations (NGO's) die werkzaam zijn op het gebied van kunst en cultuur. Tevens is de directie inhoudelijk verantwoordelijk voor het ontwikkelen en formuleren van de te volgen strategie en visie op de betreffende beleidsterreinen.

## Profiel

- Academische opleiding in de Sociaal-Culturele Wetenschappen of een gelijkwaardig of aanverwante (culturele) academische opleiding;
- Minimaal een 5-jarige leidinggevende ervaring op hoog niveau;
- Kennis, ervaring en grote affiniteit met cultuur;
- Goede managementkwaliteiten en communicatieve vaardigheden;
- Sterk analytisch en anticiperend denkvermogen;
- Sterke besluitvaardigheid;
- Vaardigheid op het gebied van advisering op regeringsniveau;
- Het op effectieve wijze kunnen delegeren van taken en bevoegdheden;
- Hoge mate van integriteit en geheimhoudingsplicht;
- Goede beheersing van het Papiamentu, de Nederlandse, Spaanse en de Engelse taal;
- Beheersing van de Franse taal strekt tot aanbeveling;
- Pioniers- en ontwikkelingsinstelling;
- Een goede teamgeestleider van zowel academici als creatieve veldwerkers;
- Dient flexibel te zijn om buitenkantoor uren te kunnen werken.

### Bezoldiging

Bezoldiging conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986.

### Inlichtingen

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de Directeur van de Directie Personeel en Organisatie, mw. Drs. F.P. Figaroa, telefoon 5820320

### Schriftelijke reacties

U wordt verzocht om uw schriftelijke reactie binnen 14 dagen na plaatsing te richten aan de Directie Personeel en Organisatie, t.a.v. de Directeur, mw. drs. F.P. Figaroa, Italiëstraat 30 – Arulex Center, Oranjestad Aruba. Tevens wordt u verzocht om de sollicitatie vergezeld te laten gaan van een curriculum vitae, een recente pasfoto en fotokopieën van behaalde diploma's.



# Transcript di programa di Greta Van Susteren via Fox News cu Beth Twitty y Arlene Schipper

**This is a partial transcript from “On the Record,” April 17, 2006. It has been edited for clarity.**

GRETA VAN SUSTEREN, HOST: Why did Aruban police arrest another Dutch teen? Who is he, and can he lead them to Natalee Holloway?

Joining us by videophone in Aruba is Aruban attorney Arlene Ellis Schipper. Arlene, very limited information here in the United States. We know he’s 19, and we know he’s going to court tomorrow. His initials are “G.V.C.”

Do you know anything more that you can tell us?

ARLENE ELLIS SCHIPPER, ARUBAN ATTORNEY: Well, the information is limited in Aruba, as well, Greta. The police have confirmed that they have arrested a boy of 19 years old by the initials “G.V.C.” indeed. We don’t know what the counts are yet and which role he is suspected to have played, but it is related to the Holloway case, and it is considered a major development here, as well.

VAN SUSTEREN: Do you know if he’s formally charged or going to be formally charged, or is he held as a witness?

SCHIPPER: This is the same discussion as we had before, Greta. The word “charge” is not in our legal lingo here and it creates confusion, as we have seen before already. What I can tell you is that witnesses aren’t arrested in Aruba, so he is considered a suspect. We shouldn’t jump to conclusions, though, on how big a suspect he is. We don’t know that. We don’t know whether he will replace Joran as a suspect or whether he was added to the case. All that will have to turn up in time.

What we do know, however, is that the prosecution has decided already to extend his police detention for eight more days.

VAN SUSTEREN: We hear his initials, “G.V.C.” Why don’t we hear his name? Is that the way it’s done in Aruba?

SCHIPPER: That’s the way how the Dutch system is done. That was also with Joran van der Sloot. It was the media that brought out the name. But officially here, it’s protected to just the initials because as you know, our system allows an early arrest on the basis of suspicion. That doesn’t necessarily mean that, in the end, you definitively have done that. So there’s a very strict protection on the suspect’s identity.

VAN SUSTEREN: Arlene, we’ve heard two things. We’ve heard, number one, that he works some sort of beach patrol, and number two, that he’s a little bit of a beach bum, that he hangs out on the beach. Are you hearing either one of those? Can you confirm either one?

SCHIPPER: Well, I cannot confirm either. The most rumors that I have heard is that he is working on the beach, not necessarily on a patrol. I think that’s a mix-up between the father and son. But I would have to say that I cannot confirm either.

VAN SUSTEREN: All right. [On Tuesday] he goes to court. Why to court? What happens at this stage?

SCHIPPER: Well, as you may know, under the human rights and under European treaties, a suspect has to see a judge of instruction on the third day, and that is tomorrow, the

third day of his detention. What the judge of instruction will do, he will check whether the arrest was made justfully. So he will check whether he can be qualified as a suspect. Remember, Paulus van der Sloot was not supposed to be qualified as a suspect, and then released. And then he will also check whether the right procedure has been followed. Was he read his rights? Was he treated the right way, et cetera.

But the decision whether the extension of the police custody will go on, that is the decision of the prosecution.

VAN SUSTEREN: He was picked up by the police, arrested by the police. Is that done by the police alone, or does the prosecutor have to sign off on that initial detention?

SCHIPPER: Exactly. The prosecutor has to sign off because he was not caught in the act of something. So when you are not caught in the act, then it’s similar to a warrant of an arrest. The prosecutor issues that.

VAN SUSTEREN: So I trust that since Joran van der Sloot and the two Kalpoe brothers were detained the first eight days in a police station and interrogated there, then taken off later to the Aruban correctional facility, that’s what will happen here?

SCHIPPER: Exactly. After the 48 hours, which we have passed already, there’s an extension of the police detention. The police detention is completely done at the police station. After that, you will have a hearing, where the court decides whether he will go in pre-trial detention. And then he will be, if that is the case, transported to KIA, which is the local prison.

VAN SUSTEREN: Arlene, this arrest has gotten a tremendous amount of attention here in the United States. Is it getting attention in Aruba?

SCHIPPER: Well, undoubtedly, yes, it will get attention tomorrow. Today is still Easter, and we celebrate two days of Easter. So I have to tell you that we don’t even have a newspaper today. But tomorrow, I guarantee you the headlines will be filled, and the talk is already on the streets.

VAN SUSTEREN: Arlene, thank you, as always.

Joining us in Los Angeles is Natalee’s mother, Beth Holloway Twitty. Good evening, Beth.

BETH HOLLOWAY TWITTY, NATALEE’S MOTHER: Hi, Greta.

VAN SUSTEREN: Beth, when did you first hear that someone had been detained?

TWITTY: Well, it was Saturday evening, Greta. I guess maybe it was around 9 p.m., Saturday evening.

VAN SUSTEREN: Did you get the heads-up this was going to happen? Not that you would in the United States. I don’t mean to suggest you would here. But did you get the heads-up?

TWITTY: Oh, yes. John Kelly called immediately when — I guess once he had received the information from Karin Janssen and told me about the arrest — and you know, just grateful to have the knowledge of it before the media did, Greta.

VAN SUSTEREN: Do you know why “G.V.C.” has been arrested?

TWITTY: No, I don’t. I don’t

have any idea, Greta. If it’s from involvement to just information, I just have no idea right now.

VAN SUSTEREN: Beth, you scoured that island all last summer and into the fall. Ever come upon his name before or hear anything about him?

TWITTY: No. You know, there’s no part of him that we have, you know, heard about or discussed or anything. So you know, it’s just a totally new person that, you know, has shown up. So just don’t know.

VAN SUSTEREN: I imagine you’re immensely curious, to put it lightly.

TWITTY: I really am. I’m really curious, you know, I think what I’m wanting to find out so desperately is, you know, is it information versus involvement, Greta? I think that, for some reason, you know, I just, you know, am anxious to hear, you know, where they’re coming from in arresting him.

VAN SUSTEREN: And I suppose you don’t want to get your hopes up too high. I mean, this could be, you know, a dead end, as well, I mean, a false lead.

TWITTY: Right. You know, and John warned me, you know, when he spoke with me Saturday night, you know, just to be guardedly optimistic. But I’m just glad that movement is happening in the investigation. I mean, I think we were facing, you know, absolutely nothing. And you know, so this is this is positive. And you know, maybe it will yield something.

VAN SUSTEREN: Do you have any information or have you heard anything whether or not he any has connection to Deepak, Satish and Joran?

TWITTY: No, nothing definitively. I think that the word is out that he, you know, he has met them. I’m not so sure as to how much they had, you know, hung around together, not to anywhere the extent, I don’t think, that he and Deepak and Satish did. I’m not certain of the connection with Steven Croes, either, Greta.

VAN SUSTEREN: Do you know if your daughter ever met him before? Have you spoken to any of her friends since he’s been arrested and his picture’s been up on the screen — whether they recognize him?

TWITTY: You know, I haven’t had a chance to speak with them about that. But you know, I think there were some rumors circulating earlier on, maybe in the fall, about Natalee had met someone — a blue-eyed Dutch national — and it’s just simply not true. There just was no truth to the rumors that were coming out of Aruba that Natalee had met him.

VAN SUSTEREN: So you don’t know if maybe she’d met him earlier in the trip or anything like that. When we talked about meeting a Dutch national, you made the assumption it was Joran and not somebody else?

TWITTY: Right. You know, I think this was coming out of the “Vanity Fair” article, Greta, when they were trying to say that Natalee had somewhat been irresponsible or, you know, when those accusations were coming out. I think and we’re way past that, but as far as her meeting him, I just don’t think that that was

happening there.

VAN SUSTEREN: “G.V.C.” goes to court [on Tuesday]. Judge of instruction will make a determination whether to continue his detention. How closely do you follow that, or do you try to sort of set that aside so your hopes don’t get built up? TWITTY: No, I’m going to be really anxiously waiting tomorrow, Greta. I think that’s going to be something I want to see. I mean, I’m just anxious to see if they feel that they’ve, you know, brought enough evidence forward, and the prosecution feels that they can, you know, get the judge of instruction to detain him for an additional eight days. I’m just going to be so anxious to get through tomorrow to see what happens.

VAN SUSTEREN: I realize this is wild speculation, but you know, we all keep thinking about this case, or at least many of us. Do you think that the prosecution thinks he’s involved in the disappearance, or that he simply may have heard something later or provided some assistance?

TWITTY: I don’t know, and that’s what I’m so anxious to find out about, if it’s involvement or if it’s information. And you know, for some reason, I’m just leaning towards that possibly he has some information that he could share with us about what happened that night.

VAN SUSTEREN: In a surprise to all, Aruban police arrest a 19 year old in connection with the Natalee Holloway investigation. Natalee’s mother, Beth Holloway Twitty, is still with us from LA.

Beth, for the last nine months, we’ve been exploring almost every possible angle in terms of that after she left Carlos and Charlie’s with Deepak, Satish and Joran, as to what might have happened. Is there any evidence or any information at all that makes you think that maybe she made it back to the Holiday Inn for at least a short period that morning?

TWITTY: No. Absolutely not, Greta. And when I think of Joran van der Sloot and when I think of Steven Croes and I think of this new suspect and the lies that were coming out early, very early, the moment we arrived on the island, if we find out that these three suspects are acquaintances or know each other — somebody needs to connect the dots. I mean, there certainly is a reason why Steven Croes came forward early on and stated, lied to the authorities that he had seen the two security guards taking Natalee. You know, people don’t just do that for no reason, Greta. Somebody needs to connect the dots on those three, if they know each other.

VAN SUSTEREN: The Steven Croes thing is very curious. Now, he is or was a deejay on the Tattoo, which is a large tourist boat, is that right?

TWITTY: Right.

VAN SUSTEREN: And when he was picked up, he apparently went to the police station and he said that he saw Natalee get out of the car, stumble, and saw two black security guards, a bald-faced lie. Everyone admits that’s a lie, right?

TWITTY: Right. And I don’t even think that the police came to get

him. I think he volunteered the information. I mean, he came forward just as a good-hearted Aruban citizen that wanted to give this information. So he just came willingly to lie to the authorities.

VAN SUSTEREN: Was anyone ever able to connect him to any of the three? Were they ever seen together? I mean, obviously, somebody knew somebody. It didn’t happen out of the blue. But does anyone have hard evidence that Steve Croes had a relationship with any of them in particular?

TWITTY: No, and that’s what’s so frustrating, and I think that’s what we need to know now. And I think we need to know with this new suspect if he does know Joran, if they have ever been together, if they are acquaintances, and the same with Steven Croes. There just has to be some connection between these individuals, if they do know each other.

VAN SUSTEREN: Natalee’s room at the Holiday Inn was a first floor room, right?

TWITTY: Yes. VAN SUSTEREN: Was there an ever any intrusion or bizarre attempt to get in that door by anybody during the time that she was in — not even just that night — but the time she was in Aruba?

TWITTY: Not that I’m aware of, Greta. No, nothing that I’m aware of.

VAN SUSTEREN: Did you ever hear of anything? I mean, I’m trying to sort of piece together my recollection, whether you know, thought I heard that maybe there’d been some effort by somebody earlier in the week.

TWITTY: You know, I don’t know that. I really never heard anything definitively, if that was happening or not.

VAN SUSTEREN: Did you ever vaguely? I mean, I’m just trying to sort of pick your brain, at this point — hear it vaguely?

TWITTY: No. No, I haven’t, Greta. I have not.

VAN SUSTEREN: I mean, that’s almost the most difficult thing about this case, Beth, is trying to piece together what’s fact, what we know, what we don’t, because you know, we’ve covered so many miles on this and it’s been so long with no real answers.

TWITTY: I’ll be anxious to find out what this new suspect’s father has a responsibility of on the island. Something that’s concerned the family from early on were these, you know, security cameras that were not working at the Holiday Inn, or at least they said they were not working. I hope that there’s no connection between, you know, video security cameras that they have at the hotels and the suspect’s father. I’m just not certain what his responsibilities are in Aruba.

VAN SUSTEREN: And of course, it raises lots of very interesting questions, since his father does have the security business for the cameras, and we’d certainly like to have more videotape to try to piece this together as to what happened, if there is videotape. Beth, thank you.

TWITTY: Thank you, Greta.





# Gente Bella Spa

Alargue su vida, revierta los signos de envejecimiento, elimine el dolor, la ansiedad, depresion, estres, insomnio. Programas especiales para personas de 35 años a 55 años y super especial para personas de 56 en adelante. no importa la edad entre mas avanzada sea mas sinificativo y estimulantes seran los cambios. Tambien programa de preparacion para un embarazo saludable y parto mas facil.

Contactenos: 588-0494 / 566-2009

## INICIO, DESARROYO Y FIN DI RACETRACK 9: E COMISION FINANCIERO (of Comision Kock)

No obstante e hecho cu segun e huez (y aki e ta muestra riba e carta di e ministro di Finanzas di 14 di Oktober pa CAD), e gobierno di Aruba a aproba e prome version di e studio di factibilidad di Deloitte & Touche (D&T) – cu a ser traha riba peticion di Colorado Hills – e mesun ministro aki un luna despues a lanta un comision pa evalua dicho estudio y studia ademas e efectonan macro-economico di e proyecto y finalmente su factibilidad financiero.

E grupo di trabao aki a ser presidi pa e coordinador principal di e ministro, esta sr. N. Kock. E otro miembronan ta bini di CAD, di Direccion di Asuntonan Economico, Direccion di Turismo, Direccion di Finanzas y e consehero principal di e ministro, sr. M. Vanegas. Aruba Investment Bank y Camara di Comercio cada uno a ser representa pa un observador; pa e Camara esaki tabata sr. Glen Croes. Pa sorpresa grandi di e otro campo, esta Mansur cum suis, sr. De Meza a ser laga afor. Kizas pasobra e persona aki den vista di e ministro a identifica su mes demasiado cu e proyecto – esta, cu e no por a tuma distancia di e proyecto y funciona na un manera ‘obhetivo’ como representante di gobierno?

Teniendo na vista e carta di sr. Tico Croes di 28 di April 2000 cu tur e condicionnan cu supuestamente a torpedea e proyecto, ta bon pa muestra aki cu den su carta di 9 di December 1999 pa e comision, e ta bisa lo siguiente:

“Indien uit de analyse van de bedrijfseconomische haalbaarheid mocht blijken dat het project in zijn huidige



vorm en opzet niet haalbaar is, ga ik vooralsnog er vanuit dat de commissie alsdan zal onderzoeken welke aanpassingen/wijzigingen in het project noodzakelijk zijn en welke overheidsbeslissingen genomen kunnen worden teneinde de bedrijfseconomische haalbaarheid van het project te vergroten”. Pues e carta di 28 di April ta completamente en acuerdo cu esun di 9 di December: had TC toen al boze plannetjes? E mes a admiti cu na Agosto caba el’a cuminza duda den e ‘hendenan-ey’. Ta casi sigur cu e otro ministro cu tabata tin masha di haber cu e proyecto, sr. Junior Croes, no a ricibi copia di e carta aki! Trahando diferente estudio parcial, e comision a usa principalmente documentonan cu el’a haya di sr. Mansur,

manera e (tres) estudionan di factibilidad di D&T y esun di Bear & Stearns. Pa cuminza, Centrale Accountants Dienst a analiza e prome y e di dos estudio di D&T y na

December su conclusion a bira conoci, esta, cu nan ta insuficientemente fundá – pues cu nan conclusion cu e proyecto ta lucrativo, no por ta correcto. Ademas e ministro di Finanzas a ‘inspira’ e director, sr. De Kort, pa inclui den su nota e ponencia cu Gobierno no tin intencion di duna un otro ‘letter of comfort’ (banda di e garantia pues di e 3 miyon dollar na favor di CMB). Ta casi sigur atrobe cu e ministro di Finanzas no a pone e rumannan Croes y sr. De Meza – cualnan a resulta despues na Miami e tres defensornan grandi di e proyecto, perhudicando e comunidad aki pa un suma di 30 pa 40 miyon dollar - na altura di e intencion aki.

Concerniente e cantidad maximal di turista adicional cu e circuito lo por atrae, e comision a conclui cu esaki ta 3000. D&T a pone e cifra aki riba 9000 (y den un programa na television na februari 2000 (Perspectiva Dinamico) sr. Mansur a bisa bon cla cu e proyecto no mester di ningun turista pa lora comercialmente

– e lo haci su ganashi, bendiendo ‘TV-rights’).

E comision ta di opinion tambe cu e suposicionnan (assumptions) cu a ser usa den e estudionan di D&T, no por ser controla y pues no ta di confia. Den cinco luna di tempo e accountantsbureau menciona a produci cuatro estudio di factibilidad; e causa principal di esaki ta cu cada bez sr. Mansur tabata entrega sr. Mollen di D&T completamente otro cifranan.

E conclusion mas importante di e comision tabata ta cu e proyecto financieramente no ta factibel. Aparentemente e huez na Miami absolutamente no a duna valor alguno na e rapport di sr. Kock, pasobra el’a condena Aruba pa paga sr. Sanchez 20 miyon dollar pa entradanan cu a bay perdi (gederfde inkomsten). Solamente un frase el’a dedica na e comision: “Minister Tico Croes unilaterally appointed a new government’s commission with the alleged purpose of investigating, yet again, the feasibility of the motorsports project”.

## Wethouder Aboutaleb kier core cu minister Verdonk

STA. CRUZ/DEN HAAG - E ministerio di minister Verdonk mester keda elimina. Vreemdelingenzaken mester bay bek pa e minister di husticia y Integracion mester bira un tarea di Asuntonan Social of Enseñanza. Asina wethouder Aboutaleb di Amsterdam (Asuntonan Social) a

declara pa e departamento di noticia di BNR. Segun un articulo publica den Algemeen Dagblad, Aboutaleb ta opina cu minister Rita Verdonk, ta manifesta su mes manera un di dos minister di husticia, pasobra ta e ta atende casi tur caso di admision. Banda di esey, segun e

wethouder, gobierno no ta haci absolutamente nada na integracion, ta e wethouder den e ciudadnan mes ta haci esaki. Ta p’esey e puesto na e ministerio por bien keda geschrap of ehecuto door di e minister di Asuntonan Social of Enseñanza, cu contrario na Verdonk, si tin placa pa integracion.



# PERALTA CHICHI

## IN CONCERT

May  
*Que*  
Suficiente

**29 April 2006**

Doors 19:00 Pre-Show 20:30

DON ELIAS MANSUR BALL PARK

**ARUBA**

**TICKETS**

Afl. 45,00 Aisles A & B

Afl.75,00 Center Stage

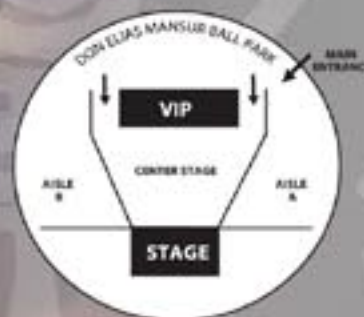
available at:

participating Valero Stations  
and SETAR Teleshops

**OPENING ACTS**

**HONEYPOT**

**ROBERT Y S.B.S.**



**American Airlines**



**SETAR**



**WYNDHAM ARUBA**  
BEACH RESORT & CASINO





# Plamamento di informacionnan falso ta hunga cu sentimento y ta causa dolor na Famia Panneflek

STA. CRUZ—E famianan ta pasando den hopi dolor y ta importante pa no hunga cu sentimento di e famia. Pesey mes ta trata di verifica tur informacion cu dreña, aunke cu nan ta considera tur noticia valioso pero ta verifica y analiza esaki prome. E famia ta haya cooperacion di SAFRA ( Search and Rescue) y di APA, si encaso e informacion ta valioso si of no. Hopi biaha nan tin cu

manda e informacion aki pa Kustwacht di Curacao, cu na su turno ta hace un analisis riba dje, pa mira si ta algo cu ta pertenece na boto cu ta perdi. Pasobra riba lama tin hopi cos ta drief, pesey mes e famia tin un lista di tur articulo cu tin riba e boto.

Asina si mester haya algo, por verifica cu si mester haya algo den lama tambe, por link un cu e otro. Pesey mes dialuna atardi

e famia a bay cana na e costa pariba di Aruba, pa waak si por haya algo cu por ta pertenece na e boto. Marciano Geerman a bisa cu nan lo bolbe bay busca den e area den lama,

North East di Baho unda e dos rumannan Panneflek tabata piscando ultimo. Ta pensa cu si tin algo, algun fragmento di e boto mester a laba riba e peninsula di Punto Fijo.





*Calentura di Futbol mundial ta lantando*

# ATCO lo traha e barera solido ora di “tiro indirecto”

STA. CRUZ - Recientemente e companianan ATCO y Ecotech a firma un acuerdo cu ATV pa cu nan participacion activo durante e transmisionnan di futbol mundial cu ta cuminsa dia 9 di Juni proximo. ATCO lo percursa pa traha e bareranan humano ora di tiro indirecto riba gol, pero cu blokkinan di calidad superior.

Cada bez cu mester haci un tiro indirecto, mesora e blokkinan fuerte y duradero di ATCO lo sali riba e pantaya di television. Naturalmente si acaso un gol lo cay esaki lo ta debi cu e muraya a wordo mal traha y no ta debi na e calidad di e blokkinan di ATCO.

PresentepaATCOyEcotech tabata Wendell Bennett, Robert Carrasquero y Michael Paesch, mientras cu pa ATV tabata presente Tom Pietersz y Cadochi Kock.

Probechando e momento,



gerente di ATCO y Ecotech, a anuncia mesora cu Michael Paesch a regresa den e famia di ATCO y cu e lo tuma e trabao di sigui mercadea y promociona e productonan di ATCO y Ecotech.

ATCO y Ecotech ta comprometi na sigui bin cu campananan interesante pa nan clientenan y futuro clientenan den e lunanan nos dilanti.





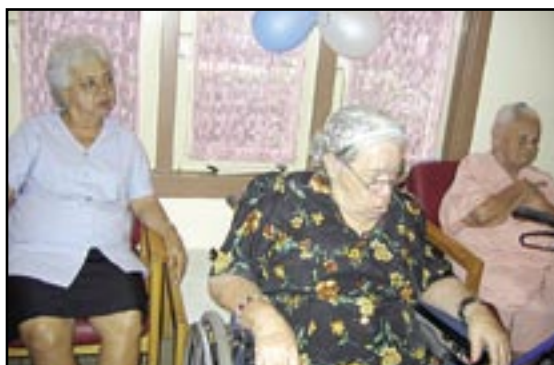
# Actividadnan di e World Youth Day Group 2005, Aruba cu a bay Koln, Alemania

STA. CRUZ -- Den cuaresma e grupo World Youth Day 2005, Aruba a prepara diferene actividad pa cu nos grandinan y diasabra 2 siman pasa tabata e ultimo actividad na cas di nos grandinan, e biaha aki na San Pedro Paviljoen na Oranjestad. Tabata un diasabra mainta hopi ameno unda cu nos hobennan a pasa masha dushi mes cu nos grandinan. Tabata tin cantonan, alabanza y testimonio di e hobennan, con nan experiencia tabata na Alemania, specialmente ora nan a waak Papa Benedicto XVI y nos grandinan a goza un mundo. Nan tabata sinti nan mes como hoben atrobe. Despues tabata tin actividad unda e hobennan a hunga bingo cu nos grandinan y nan pasa hopi great mes. Esaki tabata e culminacion di actividadnan den temporada di cuaresma pa cu e hobennan. Esaki no ta e ultimo paso mas despues lo ta bay tin mas actividad, keda pendiente. E hobennan ta hopi ansioso pa cu World Youth Day 2008 na Australia. Ya e grupo di hobennan a cuminsa prepara nan mes cu actividadnan pa recauda fondo pa cu e grandioso viahe pa bay Australia. Ya e website di WYD2008 Australia a activa caba, por bay ariba [www.wyd2008.org](http://www.wyd2008.org) y boso por mira con e preparacionnan ya caba na Australia ta haciendo. Tin hopi potret bunita di e WYD2005 di Alemania y mucho mas. E tema di WYD2008 ta: 'You will receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you will be my witnesses.' Acts 1:8

E tema di WYD2008 ta hopi bunita y lo guia tur e hoben y grandinan den nan bida. "Espirito Santo ta e regalo mas bunita cu Cristo Hesus a duna nos, y laga E poder ey guia bo bida. Dios Tata, Dios Yiu y Dios Spirito Santo bendiciona e dushi pais aki cu ta ARUBA, Amen. Masha danki.



E Cruz official di WYD ya ta na Australia caba. Papa Benedicto XVI A entrege na e hobennan







# DEPORTE

Local

## “Best of the Best, Taekwondo National 2006”

### Tur cos ta cla pa dia 28 di Apri

ISTA. CRUZ -- Tur cos ta cla pa un di e campeonatonan mas comenta y mas gusta cu lo tuma lugar dia 28 di April. Un anochi di pelea, bataya y show di entre otro kibramento di palo y beton, Poomsee (forms) di Mastersnan di Aruba.

Un campeonato nacional, e “Mihor di e Mihornan” di nivel halto cu ta tambe un preparacion pa e campeonato Internacional Tiera del Sol Open cu lo tuma lugar Juni proximo.

Tabata dificil pa instructornan di cada school a scoge su mihor participantenan, pa e solo hecho cu ta tur atleta ta desea di participa den un campeonato popular manera e “Best of the Best”. Pero aki ta esnan mas disciplina, dedica na nan deporte y cu ta destaca na nan propio school ta haya oportunidad pa participa den e campeonato aki”.

Un campeonato diferente na e otro campeonatonan debi cu aki ya e atleta sa un paar di siman adelanta kende ta su contricante. Di e forma aki cada participante y nan instructor ta mentalmente prepara di kico nan por spera.

E campeonato aki ta tuma lugar dia 28 di April den Centro di Barrio Brasil y ta cuminsa pa 6:00pm. Un campeonato di NO hopi pelea pero di calidad caminda lo yena e publico cu emocion ora nan mira combate tras di otro riba un bon nivel cu bunita tecnicanan di Taekwondo entre otro di e seleccion di Aruba.

Taekwondo di Aruba ta un “Top Sport”.

## Campeonato Nacional di Sprint Triathlon lo tuma lugar diadomingo awor

STA. CRUZ -- Aruba Triathlon Association ta informa su triatletanan cu e Campeonato Nacional Sprint Triathlon cu ta riba schedule ta bay tuma lugar diadomingo, 23 di April 2006. Aruba Triathlon Association ta organiza e evento aki y ta cuminsa 7’or di mainta dilanti di Brisas del Mar na Savaneta. E distancianan pa e

categoría infantil ta 400m landamento, 10km di ciclismo y 2.5 km di careda na pia. E atletanan di 14 aña y mas lo landa 750m, despues core 20km riba bicicleta y ta termina cu un careda na pia di 5km.

Inscripcion ta Afl. 10,= pa individual y Afl. 15,= pa team di relevo. Tur participante por inscribi y check-in 30 minuut

promer cu e competencia cuminsa.

Atletanan por inscribi den e siguiente categoria: Masculino: 9-13; 14-15; 16-18; 19-29; 30-39 y 40-49 y 50+. E categoria femenino ta: Infantil (9-13), Hubenil (14-18), y Open (19+). Lo premia e promer tres finalista den cada categoria cu trofeo y medaya den e categoria di relevo.

## Britannia Balashi campeon di Aruba contra Barber campeon di Curaçao.

STA. CRUZ -- Despues di hopi warda porfin Aruba lo por mira dos wega internacional na Aruba atrobe y e biaha aki den nos compleho deportivo nobo nobo esta Frans Figaroa na Noord. Diabierna awor 21 di April pa 8’or di anochi S.V. Britannia Balashi actual campeon di Aruba lo enfrenta Barber campeon di

Curaçao mientras cu diadomingo pa 6’or di atardi e actual lider y campeon di campeonato regular Estrella Digicel lo enfrenta Barber di Curaçao.

Barber ta un di e mihor ekiponan di actualmente den nos region unda cu tur aña nan ta participa den Champion Cup di Caribe y den varios otro competencia

internacional. Aruba lo tin oportunidad di mira caliber halto di futbol diabierna ora cu e muchanan di Piedra Plat demostra nan corage cu nan a muestra den e ultimo Champion Cup di Caribe contra di Surnam. S.V. Britannia lo reforza cu algun hungador pa por duna Aruba un victoria contra di Barber.

## Schedule Campeonato Basketball 2006

### Aruba Basketball Bond

No.	Fecha	Ora	Division	Home	Score	Visitor	Score	Referee	Umpire	BMOD
	<b>Thursday</b>									
8	04/20/06	6:45	Cadet	Aruba Jrs.		Dakota Basketball		S. Ramada	H. Pineda	RC
12	CDBC	8:00	Junior	CPB Valero		YMCA Ling & Sons		J. Quesada	R. Boekhouder	
	<b>Friday</b>									
13	04/21/06	6:45	Cadet	Aruba Jrs. Radio Shack		Aruba Jrs. RBTT		E. Jimenez	R. Boekhouder	CL
14	Aruba Jrs.	8:00	Cadet	Aruba Jrs.		RCA Gatorade		R. Döder	C. Leer	
	<b>Saturday</b>									
15	04/22/06	6:45	Cadet	Estrella Video One		Aruba Jrs. RBTT		R. Boekhouder	L. Thompson	RC
16	CDBC	8:00	Junior	YMCA Lueloo		RCA Branchie's				
	<b>Thursday</b>									
17	04/27/06	6:45	Cadet	Aruba Jrs.		Aruba Jrs. RBTT		A. Young	E. Arends	AY
18	CDBC	8:00	Junior	CPB Valero		RCA Branchie's				
	<b>Friday</b>									
19	04/28/06	6:45	Cadet	RCA Gatorade		Estrella Video One		N. Rudolphus		EO
20	Aruba Jrs.	8:00	Cadet	Dakota Basketball		Aruba Jrs. RBTT		R. Richardson	J. Quesada	
	<b>Thursday</b>									
21	05/04/06	6:45	Cadet	CPB Aruba Bank		Estrella Video One				RC
22	CDBC	8:00	Cadet	Aruba Jrs. Radio Shack		Dakota Basketball				
	<b>Friday</b>									
23	05/05/06	6:45	Cadet	CPB Aruba Bank		YMCA Ling & Sons				LG
24	YMCA	8:00	Junior	YMCA Ling & Sons		CPB Valero				
	<b>Saturday</b>									
25	05/06/06	6:45	Cadet	Dakota Basketball		RCA Gatorade				EF
26	CDBC	8:00	Junior	RCA Branchie's		YMCA Ling & Sons		S. Ramada	C. Leer	

Favor tuma nota cu ta tin cambio den weganan 18, 25 y 26.

- Durante di weekend di 5/6 Mei Aruba Jrs lo tin un intercambio cu e organization di Curaçao Olympics Basketball.  
- Dia 29 di April ta celebra Anja di La Reina y lo no tin wega



Segun Minister Marisol Lopez –Tromp:

## Proyecto pa adulto y mucha cu deficiencia multiple den full preparacion

STA. CRUZ -- E dos studiantenan a duna un bista bastacladie investigacionan basta profundo cu nan a haci na esnan cu eficiencia multiple caminda nan a bay waak kico ta nan necesidad ariba tereno di cuido y guia, ariba tereno infraestructural, terapia etc. E resultado ta duna un argumento mas ainda; e centro no solamente pa nos grandinan, pero pa esnan gehandicapt mester bin. Gobierno a prepara henter e trayectoria con esaki mester sosode, pero ainda tin algun aspecto cu mester wordo regla unda cu por cuminsa cu e construccion di esaki. Ya ta pa dos aña caba cu ta preparando full e proyecto aki cu ta algo nobo pa Aruba.



Tin un parti di hende cu ta multiple gehandicapt cu ta keda scondi. Tin un parti di e muchanan cu ta wordo yuda na Bibito Pin.

Pero hopi informacion no tin den e parti aki. E centro cu ta bin cune ta casnan especialmente adapta na e necesidadnan pa tur adulto of mucha cu deficiencia

multiple.

Dos aña pasa sra. Lopez Tromp a bay Hulanda y a haci un bishita basta amplio pa bishita diferente centro.

No cu e meta pa copie, pero pa wak kico nan a haci ariba e tereno aki y kico nos por tuma over cu ta beneficia nos aki na Aruba. Pesey nos a bin cu un proyecto caminda nos a invulcra diferente organizacion y factor cu ta traha pa esnan gehandicapt cu eficiencia multiple. Den cuadro di esaki e studiantenan a duna un bon splicacion kico ta e necesidad cu e muchanan aki tin. Esaki ta un argumento mas pa subraya pakico e centro aki mester bin.

E centro aki ta bay bin na San Nicolas. Esaki ta un proyecto cu a wordo prepara for di basta tempo caba. A incorpora henter e veld social cu ta toca nos grandinan y esnan cu incapacidadnan multiple.

## Campion di Corsow ta bini Aruba

Diabierna 22:  
Barber vs. Britannia

Diasabra 23:  
Barber vs. Estrella

Lugar tentativo:  
Stadion nobo Frans Figaroa na Noord

Fanaticonan di Britnnia, Fanaticonan di Estrella, Ban sostene y apoya nos futbol



# Howard George Folkes, Tour Guide di e temporada 2005/06

STA. CRUZ-- — Durante un reunion informal, abordo di Golden Princess, De Palm Tour su guia, Howard Folkes a ricibi e premio tan codicia cu e titulo Tour Guide of the Season, pa e temporada 2005/06 den haaf di Aruba.

E ceremonia cu a ser oficia door di Capitan David Calabrese, a inclui un ceremonia di presentacion, un gira door di e bapor y almuerzo na honor di Howard, su esposa, y representantenan di su compania. Geraldine Keyter-Bisslik Supervisor di e Excursion na tera y Servicio di Crucero na De Palm Tour, tabata masha satisfecho cu e premio, bisando cu Howard ta duna servicio di primera clase na tempo, cu informacion preciso y

entretenimento, hunto cu un actitud di preocupacion y apoyo pa su huespednan y coleganan.

“Tabata un placer traha cu bo e temporada aki,” asina Capitan Calabrese a bisa, “bo tabata un gran judansa cu e benta di nos tour-nan, acomodando e espacio extra cu nos tabatin mester e anja aki, mientras cu na tur momento bo a mantene un toke personal combina cu nivel-nan halto di operacion.” Reconocemento tambe a ser duna na See & Sea, cu ta ser opera door di Atlantis Adventures, entre e volumen halto di gira-nan opcional, y na Back Road Explorations, cu ta ser maneha door di Red Sail Sports, entre e giranan di volumen abao. “Nos a gosa di un bon temporada

aki-nan,” Capitan Calabrese a bias, “Aruba ta un porta excelente, cu seguridad, bunita y ta ser opera pa profesionalnan conciente. Semper nos ta hanja comentario excelente for di pasaheronan cu ta tuma tour-nan riba e isla.” E capitan a participa tambe cu Golden Princess ta bandona Caribe pa bai pasa algun tempo den Mediterraneo y despues na Antarctica. Princess Cruises lo reemplaza Golden Princess den Caribe cu Crown Princess, un crucero igualmente exitante y nobo pa e proximo temporada. E prome Purser Angus Wilkinson y Shorex Manager Chris Pousse, a felicita Howard personalmente cu su premio, elogiando su bon trabao y dedicacion personal.





*Access Art conjuntamente cu Fundacion Pro Crea ta orguyoso di por presenta*

## Exposicion colectivo “Male Psyche” cu ta reuni 12 artista masculino local y internacional



STA. CRUZ -- Ta trata aki di un grupo sumamente diverso y dinamico cu ta muestra cu arte local ta den pleno desaroyo.

E grupo aki ta consisti di artistanan cu trayectoria extenso y tambe cu algun artista autodidacta cu ta exponiendo pa prome biaha.

Psyche normalmente ta referi na e aspecto psicológico di e homber y ta usualmente e termino aki usa pa referi na e alma.

E ser masculino normalmente tambe ta ser asocia cu e inabilidad pa comparti e parti aki di su pensamentonan profundo cual ta representa e forza y debilidad alabez. (nos por corda aki e heroenan silencioso cu ta graba den e memoria colectivo como e estereotipo masculino)

E exposición aki ta duna e oportunidad pa haya un bista di e alma di e sernan masculino via nan creacionan artistico usando un diversidad di tecnicanan sorprendente pa expresa nan mes manera digital art, pintura, escultura, pintura riba glas y tambe dibuho.

E exposición aki a reuni e artistanan Fernando Vermeer, Greg Carvalhal, Chris Wyld,

Alfonso De Windt, Adolfo Valbuena, Frenk Graat, Albert Jan Rouwkema, Lionel Vilsaint, Celio Martis, Danilo Geerman, Alfredo Villa y Claude La Celle.

E exposición aki ta un cu ta duna un bon impresión di locual ta biba den arte local y mas específicamente pa e ocasión aki locual ta biba den e alma di e “male” Arubano.

Tambe por aprecia obra di e reciente exposicionan cu ta inclui obranan di artistanan manera Jean Girigori, Elisa Le Juez, Gustave Nouel, Eefje Van Der Straten, Nia Halima, Mo Mohamed, Ad Rekkers y Gerda van Leeuwen den nos espacionan di Access Gallery y Access Annex.

Publico en general ta keda bonbini na Access Art Gallery y Access Annex situa den caya grandi te cu dia 10 di Mei 2006 pa presencia e tremendo exposicion “Male Psyche” y pa disfruta di e frutonan di arte visual.

Rondleiding: Interesadonan por presencia e rondleiding diahuebs awor dia 20 di april 2006 pa 8:00 pm na Access Gallery pa un splikacion mas amplio di e obranan aki.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Access Art na tel:5887837

## Representantenan di International Federation for World Peace cerca Ministro Plenipotenciario sr. Frido Croes

STA. CRUZ – Representante na Hulanda di Interreligious and International Federation for World Peace (IIFWP) sra. Salaris, a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes.

Durante di e encuentro sra. Salaris a duna un splikacion riba e organizacion di IIFWP y e trabaoonan cu e organizacion aki ta haci riba Paz Mundial. Sra. Salaris a bisa cu su organizacion tin bon contacto cu Cas di Aruba. Sr. Croes di su banda a enfatisa riba mantencion di e bon relacion entre Cas di Aruba y IIFWP.

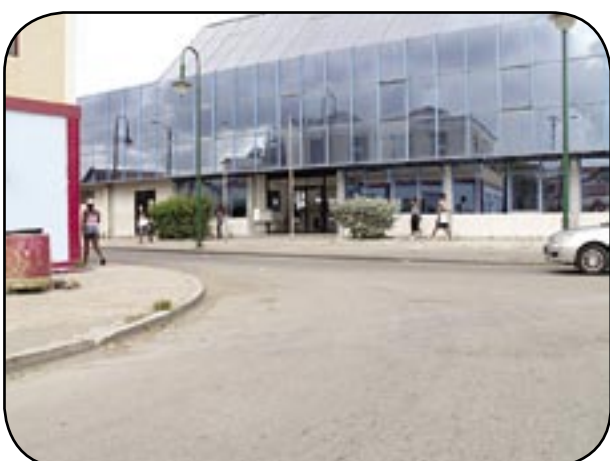
Na final di e encuentro sra. Salaris a sorpresa e mandatario dor di a ofrec’e - den nomber di fundador di IIFWP reverendo dr. Sun Myung Moon – un reconocimiento como embahador di Paz na Minister Plenipotenciario di Aruba. E reconocimiento aki ta keda entrega na personanan cu ta biba segun e ideal pa e bienestar di otronan y ta dedica nan mes na sigui e reglanan cu ta forma e base di IIFWP. E reglanan aki ta encera normanan universal di moralidad, un bida familiar fuerte, cooperacion interreligioso, harmonia internacional, renobacion di Nacionnan Uni, medionan di comunicacion publico responsabel y creacion di un cultura di Paz. E Embahador di Paz lo mester surpasa bareranan racial, nacional y religioso pa asina contribui na satisfice e speranza cerca tur hende, pa un mundo den union di Paz, den cual e dimension spiritual y material di bida, ta den harmonia cu otro.

Sr. Croes a sinti su mes honra y a gradici sra. Salaris y IIFWP pa cu e reconocimiento aki.





# Aruba tabata den fiebre di buscamiento di webo





STA.CRUIZ— SETAR N.V. hunto cu TOP F.M. 95 a bolter Aruba henter cu e EGG HUNT 2006 caminda tabata tin mas cu 1000 webo scondi full rond di ARUBA.

Famianan a goza y a diverti buscando webo henter dia. Despues

finalizando na Adventure Golf unda tabata tin wega pa mucha, musica, caminda OREO y TSUNAMI a entrene tur presente. Y pa 7:00 en punto e pista a ser duna pa e webo di oro, di cual a dura hopi prome cu nan por a haye.





# Aruba ta stima De Palm Island

STA. CRUZ-- – De Palm Island a ofrece un dia di Famia jen di goso, riba Diadomingo di Pascu Grandi, na momento cu centenares di localnan y bishitantenan a crusa e canal pa bai relaha riba beach pa un dia. Tanto muchanan como adultonan a hunga beach volleyball den solo y domino den sombra, nan a come y bebe y a traha kasteel-nan di santo den e santo suave. Snorkel cu e Blue Parrot Fish tabata especialmente agradabel for di e plataformanan di beach

nobo pa landa. Cu e reciente expansion di e beachnan di santo blanco, e isla a ser converti mas ainda amistoso pa su bishitantenan, na unda a ser agrega hut-nan di beach pa duna sombra, stul-nan di beach confortabel y ekiponan nobo di snorkel.

Diversion tabata den aire riba dia di Pascu Grandi, y e parke acuatico tabata parce cu e ta casi cla pa ser lansa. E Blue Parrot Fish Water Park, lo tin 6 slide grandi di awa, un area acuatico pa mucha y 70 wega di diversion

acuatico. De Palm Island ta continua cu su oferta pa un pakete special familiar pa henter e siman di vacacion di Pascu Grandi.





# TREMENDO QUAD OFF



STA. CRUZ -- Dialuna ultimo a tuma lugar un tremendo off road riba quadracers organisa pa Top FM y Rumba cual a sali for di Top Fm bay direccion pariba te na Baby Beach sigui pa ruta nan full patras di Aruba y caba na

Eagle Beach. E ambiente tabata tremendo, aventura nan sin fin, contratiempo tambe tabata tin pero a logra jega na destinacion nan safe. Top Fm y Rumba ta hopi contento cu tur cos a bay bon,

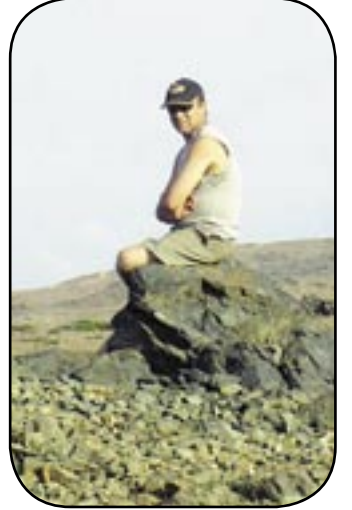
algun contratiempo pero sin ningun accidente, esey ta Top su sistema di organisa cos tambe.

Riba e foto nan por aprecia mas di e fabuloso evento.





# F ROAD DI TOP FM 95





# Rumba FM ta sigui score den "Eyes Night Club"

STA. CRUZ -- Diadomingo di Pasco Grandi a tuma lugar e tercer edicion di Rumba Latina. Ya for di 7'or personanan di tur parti di Aruba ta yega bon anima pa "have a good time". Miniteca X-treme a pone tur hende baila di comienzo te final. Tambe e talentoso cantante Harlam a canta tremendamentepasupublico. Como atraccion principal a presenta pa mey anochi e super estrellanan di "Genero Do", cu un dia prome tabata den concierto royal. Publico a goza inmensamente bailando sin fin. Rumba FM asina ta demostra di ta un radio bon gusta pa su oyentenan cu ta acudi masalmente na cada evento. E diadomingo aki ambiente ta sigui cu "NOCHE DE

AVENTURA" cu por cierto ta na caminda pa Aruba proximo 6 di Mei pa celebra hunto cu Rumba FM su prome aniversario. Dj'snan di Rumba lo presenta musica


di Aventura combina cu otro musicanan. Lo tin contest di baila bachata como tambe concurso di ken por canta "Obseccion" mihor. Dj Eduard ta wardabo.






# Horoscope

## SOLO DI PUEBLO DI DIA




**Aquario:** 20Jan.-21Feb.

Lo bo “overreact” y bo tin hopi chens pa haci ridiculo si bo no calma bo mes prome cu bo retalia. Un hende ta purba di bula bo fusenar, pero trabao lo ta pa no responde.




**Piscis:** 21Feb.-20Maart.

Lo bo tin cu corta tur hilonan cu ta los y cu ta den caminda di bo progreso. Una bez cu bo ta cla, lo bo ta liber pa cuminsa algo nobo. Un cambio interesante lo sosode, asina ta participa den un evento organiza.




**Aries:** 21Maart.-19April.

Haco algo cu lo relahabo y ponebo den un cuadro creativo di mente. Reunionnan social lo yudabo find out loke bo kier haci despues. Cuminza cuida bo mes mas mihor.




**Tauro:** 20April.-20Mei.

Un hende cu bo ta biba cun’e of cu ta yega na bo, lo por bay dunabo dolor di cabez. Sali for di cas y haci algo cu por yudabo cambia bo imagen. Siña riba algo cu bo kier logra den futuro.




**Geminis:** 21Mei.-20Juni.

Planea bo siguiente vakantie of haci un trip cortico na un caminda informativo y divertido. Mas tempo bo ta pasa cu bo famianan, mas mihor bo ta sinti bo y bo logronan. Esaki ta un gran momento pa sigui bo soñonan.




**Cancer:** 22Juni.-22Juli.

Bo por move di un carera pa otro y te hasta haya un trabao, si bo tabata sin esaki. Esaki ta un dia perfecto pa dealnan di negoshi, aumentando bo ingreso of haci un inversion.




**Leo:** 23Juli.-22Aug.

Bo bo haya dificultad pa controla bo emocionnan. Purba di mira na e banda positivo di cosnan y keda asina. Si bo kier pa cosnan bon bin back cerca bo, esey ta loke bo tin cu dislumbra.




**Virgo:** 23Aug.-22Sept.

Lo ta dificil pa tene algo secreto awe. Metichenan lo kier wordo involvi den bo asuntonan. Un hende lo troce bo palabranan y lo compromete bo posicion.




**Libra:** 23Sept.-23Oct.

Un oportunidad pa resalta tin cu wordo tuma. Lo bo causa gran impacto riba un hende cu bo ta purba di impresionar. Pone tempo un banda pa bo pasa cu un hende special.




**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.

No tuma tur cos pareuw. Tan pronto cu bo tuma tur cos riba bo lomba, bo por cay atras y haci fout. Un hende lo ta wardabo pa yudabo. Nenga dealnan cu institucionnan grandi, si ta possible.



**Sagittario:** 22Nov.-21Dec.

Bo mente lo ta un miyon di miya leuw. Biaha, siña y interactua cu hende pa stimula bo mente, mester ta den bo agenda. Amor ta muestra di ta hopi prometedor; si bo kier compromete bo mes, esaki ta un gran dia.



**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.

Asuntonan di placa por wordo trata awe. E oportunidad pa elimina un debe bieuw, ta muestra bon. Yudando un hende cu no por haci nada p’e mes lo hibabo na un sorpresa cu bo no ta spera.


SOLO Di Pueblo

Loke Tempo ta Mostra

STA. CRUZ – Pa awe mainta, lo tin intervalo di nubia y solo, riba un temperatura di 32° Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 21 kilometer pa ora, riba direccion oost. Posibilidad di awacero ta 20% y maximo humedad ta di 73%.

Pa loke ta trata atardi, lo bay tin algun nubia di paso, riba temperatura di 26° Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 24 kilometer pa ora, riba direccion Oost. Posibilidad di awacero ta di 20% y maximo humedad lo ta di 83%.

Salida di solo ta pa 6’or y 25 di mainta, mientras cu bahada di solo lo ta pa 6’or y 53 di atardi.



### Chow Mien di Galiña

**Ingrediente:**

- 3 liber di galiña (pecho) cortá chikito
- ½ cup di hariña di pan
- 2 cuchara chikito di salo
- 2/3 cup di res
- 2 siboyo corta chikito
- 2 cup di selder corta chikito
- 1 pida siboyo largo corta chikito
- 4 cup di awa
- 1 cup di mushroom corta chikito
- 4 blokki di bouillon
- 1 liber di spaghetti
- 2 cuchara grandi di worcestershire saus

**Preparation :**

Herbe e spaghetti den awa cu salo, ora cu e ta moli, ta score e awa afó, y lag’é para. Bruha e salo y e hariña di pan den otro, pasa e galiñanan den e mescla aki. Pone e rés na candela lag’e bira cayente, anto awor ta hasa e galiñanan aden. Caba ta pone e siboyo, sèlder, siboyo largo, mushroom tambe den e wea. Laganan tambe hasa un tiki, y ora nan bira bruin, ta pone e blokkinan di bouillon den un tiki awa, y basha nan tambe aden. Ta pone dos cup di awa tambe aden, tap’é. Awor ta baha e stof. Lag’é cúshina mas óf menos mey ora óf te ora cu e bira moli. Ora e ta cla, ta pone e Worcestershire Sauce acerca, y ta drey’e bon. Baha e wea fo’i candela. Basha e spaggèthi riba un schaal’tji, pone e galiña cúshina riba dje, cu su saus un banda pa come



Patronisa pa:

Alexander

Resultado di Sorteonan

<b>CUARCAO</b> 1 9152 2 9851 3 2041	<b>DIARIO</b> 1 6384 2 9631 3 5570	<b>LOTTO CAT.</b> 1 9995 2 9816 3 6093	<b>BIG 4</b> 0990 <b>SUPER 4</b> 6558	<b>ZODIAC</b> 3670 <b>SIGNO</b> Virgo
--	---	---	--	--

LOTTO DI DIA

0610141822

LOTTO GRANDI

STO. DOMINGO

TOP 95

LetterJoker

SOLO Di Pueblo



**“ Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bin ”**

**Ps. 62:1**

A bay sosega den braza di Señor:

**Alexio Maduro**  
Tx 109



Na number di su:

compañera: Simona Franken

mama: Josepha Maduro-Rosel

Mama di su yiunan: Maria Kransen

yiunan:

Miguel J. y Eva Maduro-Croes yyiunan  
Vilma de Cuba-Maduro, yiunan y nietonan  
Miguel A. “Shonle” y famia Maduro y yiu  
Esmeralda Maduro y yiunan  
Sixto y Rona Maduro-Loefstop y yiunan  
Mercedes y Ricky Kock-Maduro y yiunan  
Leoberto y Dorothy Maduro-Salas y yiunan  
Rendy Maduro  
Johnchito Flanegin y famia  
Ronny Flanegin y famia

rumannan:

Tomasa y Julio Angela-Maduro  
Marcelo y Luisa Maduro-Rasmijn  
Raymundo y Maria Maduro-Figaroa  
Maria Luisa y Quidio Garcia-Maduro  
Chibea y Faustino Tromp-Maduro  
Jacintha y Juan Tromp-Maduro  
Mirta Maduro-Franken y yiunan  
Jacintha Semeleer y yiunan

sobrinanan cu a duna un aporte durante su malesa:  
Suzy Rincon-Angela y yiunan  
Gina Angela y yiu  
Natalie Wever y famia

demas sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda

amigonan di cas: Ronny Boekhoudt, Bui Geerman

yiunan di su compañera:

Altagracia Franken y yiunan  
Tico Franken y famia

ex-swa y cuñanan, famia: Maduro, Kransen, Franken, Rosel, Jansen, Angela, Garcia, Tromp, de Cuba, Kock, Fingal, Ramos, Croes, Geerman, Carrion, Oduber, Loefstop, Salas, Rasmijn, Figaroa, Semeleer y demas famia ta invita tur amigo, bisiaña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual dia lo tuma lugar diahuebs, dia 20 di April, 2006, pa 4’or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepción pa Santana catolico “Pastoor de Vries” na Santa Cruz. E resto mortal di Alexio lo ta reposa for di 2’or di atardi den misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Edmund Harms Foundation” lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:

**Macuarima 67-B**

di 7’or pa 9’or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

*Cristo Jesus, nos sa cu bo tin poder pa hala hopi di nos cerca bo. Sigui yama nos pa nos ricibi plentitud di bo Spirito priminti.*

Cu hopi tristeza den nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, suegra, wela, bisawela y tanta stima:



**Sra.Vda. Susana Vrolijk-Dirksz**  
**mihor conoci como: “Sanita”, “Dudu”, “Dudu Grandi”, “Tantan ”**

**na edad di 94 año**

Na number di su:

yi: Annie y esposo Antonio Brete-Dirksz

nietonan:

Teofilo Brete  
Maria Brete  
Silo y esposa Flora Brete-Arends  
Erica y esposo James Orman-Brete  
Roy y esposa Reina Brete-Boekhoudt  
Natalia “Sita” y esposo Benny Nisbet-Brete  
Linda y esposo Elvis Semeleer-Brete  
Jose Brete

bisnietonan: Liliana, Carlos Carrera, Jane y Ryan na Hulanda, Haime Orman, Silienne, Sirla Brete, Roderick, Roxienne Brete, Eunice, Priscylla Semeleer

rumannan:

Maximo Dirksz y famia  
Segundo Dirksz y famia

swa: Chebito Koolman

sobrino stima: Jossy Koolman y tur otro sobrino y sobrinanan

famia: Vrolijk, Dirksz, Brete, Koolman, Peña, Gomez, Croes, Carrera, Arends, Orman, Boekhoudt, Nisbet, Semeleer, Robles, Statie, Restrepo y demas famia ta invita tur amigo, amiga, bisiaña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 19 di April, 2006 pa 4’or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Tanki Leendert 98-B**  
di 7’or pa 9’or di anochi

Si acaso den nos tristeza nos por a lubida un famia, nos ta pidi pa despena nos.

**Himno na Hesus  
Sacramentado  
pa San Tomas  
de Aquino  
(Adoro te  
devote)**

Mi ta adorabo cu devocion, Dios scondi, oculto, berdaderamente bao di e apariencianan aki. Na bo mi ta somete mi curazon por completo y ta rindi totalmente na contemplabo. Na huzga Bo, ta ekiboca na bista, tacto, gusto, pero basta cu na oido pa crece cu firmeza. Mi ta kere tur cos cu a wordo bissa na e Yiu di Dios, nada mas cu berdadero pa e palabranan di berdad aki. Riba Cruz a sconde solamente e Divinidad, pero aki tambe ta sconde e humanidad. Mi ta kere y ta confesa ambos cos y mi ta pidi loke e ladron arepinti a pidi. Mi no ta mira e yaganan manera Tomas a mire, pero mi ta confesa cu bo ta mi Dios; haci pa mi kere mas y mas den Bo, cu den Bo mi ta warda y ta stima. Oh memorial di morto di Señor! Pan bibo cu ta duna vida na hende: concede na mi alma pa biba den Bo y cu semper ta saborea bo dulzura. Seños hesus, bondadoso pelican, hacimi limpi, ami inmundo, cu bo Sanger, di cual un druppel por libra mundo henter di tur crimen. Hesus, na ken awor mi ta mira sondi, mi ta rogabo pa cumpli cu tanto ansha: cu na mira bo cara, mi ta feliz mirando bo gloria. Amen.



*"En Dios solamente esta acallada.  
Mi alma de el viene mi salvacion"*  
PS. 62:1

A fayece trágicamente:



**Adalgiza Reyes**  
\*18-7-'77†16-4-06

Na number di su mama: Maria Reyes  
Su tata: Narciso Cepúlveda  
Su yiunan: Lina, Pever, Evelyn y Lisvet

Rumannan:  
Domingo Reyes y yiunan na Republica Dominicana  
Lucy Erasmus y yiunan na Aruba.  
Jhonny, casa y yiunan na Republica Dominicana  
Richard y Isidoro na Republica Dominicana  
Luis y Juni na New York.

Su wela: Doña Rosa na Republica Dominicana.

Su omonan: Modesto, Buzo, Negro, Francisco Antonio.

Su tantanan: Lala, Ilma, Maria na Republica Dominicana.

Su sobrinonan stima: Alex y Yamilex na Aruba, Muñeca na Aruba.

Su swa: Albert Erasmus.

Su prima: Reina Estrella.

Su amiga: Ada Abreu.

Tur su demas primo y primanan, na Aruba y Republica Dominicana

Comader: Yayxira Croes.

Famia y conocirnan: Lopez, Martín, Burol, Gomez, Croes, Dabian y demas famianan na Madiki.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa e acto di entierro cual lo fecha lo wordo anuncia despues.

## Invitacion

*Awe, 19 di April, 2006, nos ta recorda un año cu bo a bay laga nos. E año a pasa asina lihe, pero semper bo ta keda den nos oracion y memoria.*

Pa medio di esaki nos kier a invita bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e prome año di fayecimento di:

**Filomena Maria Albertus-Rosaria**

Awe diarazon, 19 di April, 2006, pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na number di su esposo, yiu, rumannan y demas famia.



## Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a muestra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima:

**Sra. Vda. Mathilda "Mama Tula" Paulina Koeiman-Silberie**

Un danki special na dr. Dennert, dr. Falcón, dr. Meelis, staff y personal di dr. Horacio Oduber Hospital p anan gran pasenshi y cuido cu nan a duna na nos defunto mama stima.

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Tambe na famia, amigo y bisiñanan, cu a yuda nos, duna nos nan sostén. Boso presencia y atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

**Masha Danki**

Na number di yiu, nieto y bisanietonan.



**SOLO Pueblo**  
Ta presenta

**NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!**

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

**--- ORANJESTAD ---**

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

**--- SAN NICOLAS ---**

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

**--- BOTICA ---**

4 Centro Medico	584-5794
Aloe	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Pontón	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

**--- FUNERARIAS ---**

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

**--- FUNDACION ---**

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CLZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

**NUMBER IMPORTANTE**

Deseamos mucha fuerza a familia y amistades de



**Adalgiza Reyes**



Que Dios la tenga en su gloria.  
Nuestras sinceras condolencias



# Prensa Internacional di bishita na Parke Nacional Arikok



STA. CRUZ -- Recientemente tabata di bishita na Aruba 2 periodista di Argentina representando “Diario Clarin” cu ta e corant mas grandi na Argentina cu un circulacion di 1 miyon copia pa dia. E corant tin su espacio special pa turismo di cual na Aruba nan a cubri e parti di culinario, hotel, eco turismo, actividad den lama y tambe ariba tera, dus un programa di un siman cu a wordo prepara pa Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority. E miembronan di prensa a consisti di Sr. Horacio Covertini, periodista y tambe Jorge Sanchez, Fotografo. Den e parti di eco turismo a wordo concentra riba nos Parke Nacional Arikok cu su cuebanan Guadirikiri y tambe Fontein cu a impresiona nan masha hopi mes.

Ariba e potretnan por aprecia Sr. Ricardo Croes compaña pa Sr. Horacio Covertini di Argentina y tambe Sr. Julio Beaujon, Head ranger di Parke Nacional Arikok.

## Alumnonan di Colegio Arubano a colecta fondo pa Wilhelmina Kankerfonds

STA. CRUZ -- Diarazon ultimo, alumnonan di Colegio Arubano di tanto Playa como di San Nicolas a tuma e bunita iniciativa di colecta fondo pa Wilhelmina Kankerfonds.

Esaki cu e meta pa yuda nan den nan trabao pa combati cancer aki na Aruba. Meta tabata pa e hobenan haci un reflexion den e periodo di Cuaresma yudando asina nan prohimo cu ta den necesidad. Tambe

ta mira e importancia di organizacionnan cu ta duna aporte na bienestar general di nos comunidad. Ta spera cu e hobennan mes lo haya interes pa forma parti na organizacionan voluntario asina tambe.

Despues di a colecta placa bao di e alumnonan a entrega esaki na e presidente di Wilhelmina Kankerfonds, sra. Lili Prince. E hobencita Kristiene Moreta a haci e entrega

kende tabata e lider di e proyecto aki e aña aki, den presencia di su mentor sr. Vrolijk y docente sra. Wernet-Boekhoudt.

Pronto por spera mas di un tipo di proyecto asina door di e alumnonan di Colegio Arubano. Di parti di docente y alumnonan di Colegio Arubano, ta desea Wilhelmina Kankerfonds hopi exito cu nan actividadnan proyecta pa e aña aki.

## Rotaract Club of Aruba ta gradici e comunidad

STA. CRUZ -- Rotaract Club of Aruba tin como meta pa yuda comunidad di Aruba y na mes momento promove liderazco, responsabilidad civil y encurasha standardnan halto di etica entre su miembronan.

Rotaract Club of Aruba ta agradecido di tabata forma parti di e actividad anual di Rotary Club of Aruba, e tan conoci Fiesta Rotaria cu a wordo teni dia 2 di April ultimo.

Durante e Fiesta Rotaria, Rotaract Club of Aruba pa medio di su ‘Cake & Sweet Stand’ a sa di vende diferente sorto di bolo, cos dushi y su desayuno na e pueblo cu a sa di bishita e evento di Fiesta Rotaria. E meta di e fundraising di ‘Cake & Sweet Stand’ aki ta pa recauda fondo p’asina Rotaract Club of Aruba por organiza su ‘Back to School project’. Cu e ‘Back to School project’ Rotaract Club of Aruba ta ofrece 60 à 70 mucha menos afortuna un dia educativo y yen di actividad, na unda na final di dia nan ta ricibi un tas cu articulonnan di school.

Danki na nos sponsornan Rotaract Club of Aruba a logra di aumenta su ganashi den e cuadro di e proyecto di Cake & Sweet stand cu 10% e aña aki. P’esey Rotaract Club of Aruba kier a gradici e hotelnan, restaurantnan, panaderianan y otro companianan, personan den nos comunidad y tambe e voluntarionan cu a haci e actividad di recaudacion di fondo aki un exito rotundo.

Pa mas informacion tocante e organizacion di Rotaract Club of Aruba y e proyectonan cu Rotaract ta organiza na bienestar di comunidad Arubano por bishita nos website na



# CLASIFICADO

## Computer Les

- \* Word XP
- \* Excel XP
- \* Power Point XP
- \* Internet / E-Mail
- \* Quick Books Pro



Tel. 588-0950  
743-8585

**Afl. 100**

- \* Mainta
- \* Anochi
- \* Diasabra

## Bo persona ta un taxista?

Bo ta desea di gana un bon comision?

Please yama cellular:  
5924446

## Ta busca

Un ayudante pa cas cu permiso. Preferibel di dialuna pa diabierna entre 1'or di merdia pa 6'or di atardi y diasabra full dia. Esnan interesa por yama 5685643 despues di 5'or di atardi.

## Ta Busca

Un pareha cu 1 yiu ta busca un apartment di 2 kamber den becindario di Wayaca of Sta. Cruz. Please tuma contanto cu nos na 561-0589.

## TA BENDE

Un grand Cherokee 1996  
Full equipped.  
Cel: 9638182  
Prijs Afls. 9500,-

## Ganga

Ta bende 1 Chevy Metro 2001  
4 porta/ airco/ automatic  
Antes Afl. 8000.00  
Awor: Afl. 5750.00  
7417712  
Probecha!

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m3  
Tel 582-9238 /567-1212

## TA BENDE

**FORD  
MUSTANG  
1999**

automatic V6  
as is Afl 18.000,00  
Cell. 734-4355

## Ta Bende

Pump plus su basket HP  
¾ 200 volt pa Zwempool  
Afls. 350,-

Car Seat Grandi Afls. 95,-  
Stroller plus car seat 3-in-1  
Afls. 145,-  
Tel: 5671711 of 5879113  
despues di 6'or di atardi.

## Ta Bende

Un Mitsubishi Van 11  
pasahero aña 2000  
Pa mas informacón  
por yama tel: 5922858

## Nos por bende

Buscando benta pa  
bo cas?  
Nos tin cumprado!  
Yama nos pa un sita:  
5623265  
Nos ta bende pabo.

Pa Chica Pos y  
Habri Tuberia



Johnny Dijkhoff  
Cell: 994-1317  
Tel: 586-2633

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,  
Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna  
pa diasabra merdia  
Calidad ta importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.  
Sta. Cruz 111-A  
Telefon: 5858448

## Luis Garage

Patras di El Fogon.  
Meiveld Ta saca sla,  
drecha y spuit auto.  
Prijs economico

Tel. 9641721 of  
5880955

## CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500

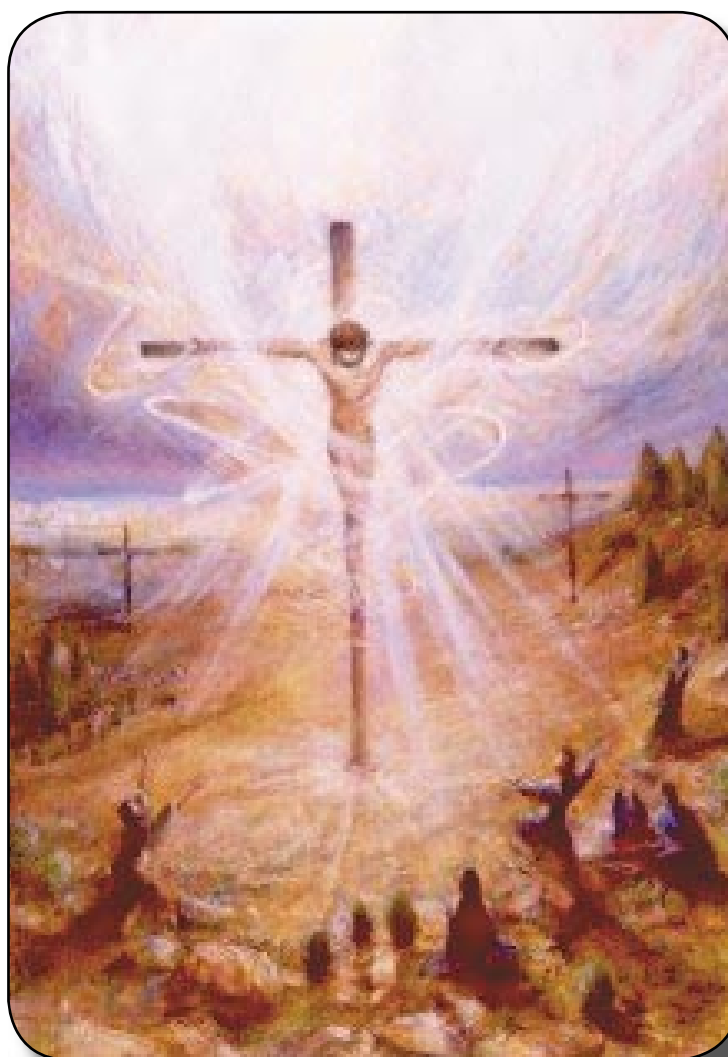
### ALABANZA

**“Victoria Nos ta  
Salba! O Cruz bo a  
triunfa!”**

STA. CRUZ -- Grupo Shalom (Paz) ta invita Pueblo di Aruba y su miembronan pa un Alabanza y Adoracion na Hesus Resucita! (awe) dia 19 di April na Misa Montecalvario na Tanki Leendert pa 7.30'or di anochi.

“Alegra boso mes, pasobra Señor a resucita y E ta bibo”.

Ta e mensahe di mas grandi pa mundo.



## Ta Bende

Un set di Mac-ream size  
17 Universal.  
Tire nobo nobo. Nan ta fit  
diferente auto.  
Na un bon prijs.  
Yama pa mas informacón  
cel: 5671980

**SOLO DI PUEBLO**

**TIP LINE**

**593-7390**



# CLASIFICADO

Economico 10 florines

## Ta Bende

Teren propiedad  
opp. 2,020 m2 situa  
na Rooi Koochi,  
Savaneta.  
Pa mas informacón  
yama cel: 5930176

## Zoek met

Een huis of  
app met 2  
slaapkamers  
bel 561-0589

## Ta Bende

Ford Explorer 1998  
full equipped  
4 wheel drive, automatic,  
casett/cd player  
Afl. 17.000,-  
Tel; 564-1064

## Tarot Readings

Pa un cita por fabor  
yama 7469000

Vibracionnan en  
general di AMOR, FE,  
CERTEZA Y FORZA  
DI VOLUNTAD

## Ta Bende

1 Nissan Sentra Ex-  
Saloon cu airco 1996  
Bon condicion pa  
motibo di biahe  
Tel: 5684958

## Special Auto Sales tin na

2 Chevy Metro 2001  
2 Chevrolet Tracker 2001  
1 Mitsubishi Mirage 2001  
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

## For Rent

Tarabana Residence – House, Furnished: 2 Bedr/2  
Bathr; Living & Diningroom, Terrace. Afls. 1950,-  
monthly, incl. alarmsystem, garden and dripsystem  
maintenance. One month's deposit. Not included:  
water and electricity. Cable TV. Tel: 5634497 or  
5681517.

## Clasificado Popular Afl. 10.00 pa 3 dia

**Trece bo clasificado  
prome cu 7 or di anochi na  
oficina di Solo di Pueblo situa  
na Top 95Fm**

**Huur bo apartamento, bende bo  
auto, busca trahador cu  
Solo di Pueblo**

## Bolo Preto

Pa fiesta di ricibimento  
Pa mas informacón yama  
5847301 of 5869151



## TA Ofrece

Bo ta buscando  
un lugar pa haci  
fiesta?  
Dia 20 di Mei,  
2006.  
Yama Cel:  
5681662

## Satelite

Satelite Dish 1.8m + Coolsat  
5000 Satelite Receiver + LNB  
(cu tur canal Mericano) pa Afls.  
1950,- inclusivo instalacion.  
Entrega den aproximadamente 3  
siman. Pa pedido of informacón  
por yama na 5637838 of  
5650135.

## Sunshine Tire

Tire, Tire y mas Tire na Sunshine Tires Sales na  
Tanki Leendert 126.  
Pa tur bo tirenan di segunda mano y di bon calidad,  
directamente for di Europa, ta na Sunshine Tire  
Sales and Service bo mester ta.  
Tire size 12 te cu 18 inch na prijs di famia y cu  
garantia.  
Tanki Leendert 126, p'ariba di rotonda di BMW  
Tel: 5836442

## Wifreht's Bar & Restuarant

Tel: 966-0510/567-7088  
Buena musica, ambiente latino y cuminda  
colombo / peruana.  
Diabierna y Diasabra Happy hour 6-8

## Ta Busca

I.L. Laboratorio Familiar N.V.  
De La Sallestraat 72  
Tel: (297)583 1415  
Un Phlebotomista di nacionalidad Hulandes  
cu 5 aña di experiencia.  
Interesadonan por tuma contact cu nos.

**SOLO DI PUEBLO  
TIP LINE  
593-7390**



**Let's Go to GRAMMYS**  
**Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!**  
Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790  
[www.grammysaruba.com](http://www.grammysaruba.com)



# Peter Cottontail na Hyatt Regency

STA. CRUZ-- — E Easter Bunny a demostra liderato considerabel, na momento cu e la dirigi su creyentenan ferviente di Hyatt Regency den un buscamiento di webo masivo, door di e hotel, net prome cu e dianan di fiesta. E hendenan sabí di e Departamento di Recursonan Humano den colaboracion cu Peter Cottontail, a sconde webonan den e parti abao di e hotel y e hardin, retando e empleadonan pa hanja esaki nan. Tabatin cuater destinacion pa busca webo, entre nan e departamento di Housekeeping, Dine & Five y e hardin, na unda webonan di oro tabata



scondi, cu premionan realmente di diversion, fuera di coneewnan di chuculati, galinjanan di marshmallow y webonan di color como regalo. E Buscamiento di Webo aki,

organisa tur anja na honor di e empleadonan di Hyatt Regency, cu ta traha asina duro, tabata hopi diversion, na momento cu e la duna coleganan e oportunidad pa hari y socialisa den e

un ambiente informal y excepcionalmente di wega, net prome cu almuerzo, y prome di bai back na hasi Hyatt, igualmente un experiencia excepcional pa e huespednan.



## Hiep Hiep Hoerrraaaaa

Awe 19 april nos ta canta Happy Birthday pa ETHAN CROEZE kende ta cumpli su 2 añitos. Un macuto yena cu sunchi y braza ta bin di parti mami Marcia, papi Trino, Oma Amada y Opa Mario, Mama Lucia y Papa Roly, tur su primo y primanan, tanchi y ompinan y demas famia y amiguitonan. Hiep Hiep Hoerrraaaaa!!!!



## Hiep Hiep Hoera

Nos ta canta awe 19 April pa The Olson Twins pa e rumannan Twins Kendrick y Hendrick Wernet kendenan ta cumpli nan Sweet 21. Pabien y sunchi y braza nan ta haya di nan mama Leentje, nan little brother Diederik, Welanan Mamanita y Mamai Petra. Tanta, omonan, prima/onan. Lisette y Mari, Team di zaal voetball T.L. Coleganan di Domesa y Marriott Hotel y di boso primo stima Eldrick. B'a Haye, B'a Haye!! Y ku Dios duna boso bida y salud y diabierna nos ta celebre den grandi.



## Jouel Croes a gradua como Arquitecto na Hulanda



Awe Jouel Croes ta yega Aruba despues di a gradua como Arquitecto na TU Delft Hulanda. E ta yiu di Milo Croes jr. Arch. y Wina Croes. Nieto di Milo Croes sr. y tambe di Chichia Werleman. E ta regresa su pais natal pa bin echerce su profesion, hunto cu su Tata den oficina CAST - Croes Architecture Studio NV. Di parti di Solo di Pueblo ta extende su palabranan di felicitacion na Jouel y éxito den su futuro carera.



# "Concierto Royal" un super concierto

